OWNER'S MANUAL

WARNING:
USE ONLY UNDER COMPETENT SUPERVISION.
(FOR CHILDREN USE.)

FOR SURFACE SWIMMING ONLY
Not for direct observation of the sun.
Not for protection against artificial light sources.
Not suitable for use at night or under condition of dull light.
Not suitable for driving and road use.
Not for use as eye protection against mechanical impact hazards.

Adjusting the Head Strap:
- The head strap is used to hold the goggles in place; tighter is not necessarily better as this may cause discomfort and marking around the eyes.
- Correct adjustment can be obtained by tensioning the band until a comfortable fit is achieved.

Adjusting the Bridge Strap (if necessary):
- Correct adjustment of the bridge strap is essential for both comfort and a watertight seal.
- To avoid water intake, slide the lenses closer together or further apart a notch at a time until the correct fit is obtained.

Fitting the Goggles:
- To clear water or to adjust goggles, take a firm grip on the eye cup and tilt the lower edge of the eye cup slightly away from the face.

Removing the Goggles:
- To remove goggles, put thumbs under head strap at side of the head. Slide thumbs to back of the head and lift elastic from back to front of the head.

EYE SAFETY WARNING:
WARNING: Do not pull eyecups away from face as they may spring back and cause eye damage.
It is recommended that teachers, coaches or mature swimmers demonstrate the methods of adjusting, fitting and removing goggles to young children.

Head form: 1-M (For Adult);
Head form: 1-C12 (For Children).

CLEANING AND STORAGE
Rinse the goggle with clean water but never use detergents or alcohol etc. as cleaning agents.
Avoid unnecessary exposure to sunlight and air.
Avoid contact with oils and greases. Some sun creams and lotions are of an oily composition.
Avoid exposure to heat and contact with hot surfaces.
Store in a cool, dry place in a box or bag and in the dark, and do not distort during storage.
Please research and download product declaration of conformity through www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Description of tint categories and assigned symbols

Tint category	Description	Usage	Symbol
SW0	Light tint eyewear	Very limited reduction of sunglare Some UV protection Intended for indoor use	☁ IEC 60417-5955
SW1		Limited reduction of sunglare Some UV protection Intended for indoor use	⛅ ISO 7000-2948
SW2	General purpose eyewear	Good protection against sunglare Good UV protection Intended for outdoor use	☀ ISO 7000-2949
SW3		High protection against sunglare Good UV protection Intended for outdoor use	☀ ISO 7000-2950
SW4	Very dark special purpose eyewear	High protection against extreme sunglare Good UV protection For outdoor use in extremely bright conditions	⛰ ISO 7000-2951

MANUEL DE L'UTILISATEUR

ATTENTION :
À UTILISER UNIQUEMENT SOUS LA SURVEILLANCE D'UNE PERSONNE COMPÉTENTE. (POUR LES ENFANTS.)

POUR LA NAGE EN SURFACE UNIQUEMENT
N'est pas adapté à l'observation directe du soleil.
Ne protège pas contre les sources de lumière artificielle.
Ne convient pas à une utilisation de nuit ou dans des conditions de faible luminosité.
Ne convient pas à la conduite ni à une utilisation sur route.
Ne doit pas être utilisé comme protection oculaire contre les risques d'impact mécanique.

Réglage de la sangle :
- La sangle est utilisée pour maintenir les lunettes en place; un ajustement serré n'est pas toujours idéal, car cela peut entraîner une gêne et des marques autour des yeux.
- Un ajustement correct peut être obtenu en tendant la sangle jusqu'à ce qu'un ajustement confortable soit obtenu.

Ajustement du pont de nez (si nécessaire) :
- Le réglage correct de la sangle du pont de nez est essentiel pour le confort et l'étanchéité.
- Pour éviter l'infiltration de l'eau, rapprochez ou éloignez les verres d'un cran à la fois jusqu'à ce que vous obteniez un ajustement correct.

Ajustement des lunettes :
- Pour évacuer l'eau ou régler les lunettes, saisissez fermement œillère et inclinez le bord inférieur de l'œillère pour l'éloigner légèrement du visage.

Retrait les lunettes :
- Pour enlever les lunettes, mettez les pouces sous la sangle de tête sur le côté de la tête. Faites glisser les pouces vers l'arrière de la tête et soulevez l'élastique de l'arrière vers l'avant de la tête.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ POUR LES YEUX :
ATTENTION : Ne tirez pas sur les œillères pour les éloigner du visage, car elles pourraient revenir en arrière et provoquer des lésions oculaires.
Il est recommandé que les enseignants, les entraîneurs ou les nageurs expérimentés montrent aux jeunes enfants les méthodes d'ajustement, de mise en place et de retrait des lunettes de natation.

Forme de tête : 1-M (pour adulte) ;
Forme de tête : 1-C12 (pour les enfants).

NETTOYAGE ET STOCKAGE
Rincez les lunettes à l'eau claire, mais n'utilisez jamais de détergents ou d'alcools comme produits de nettoyage.
Évitez toute exposition inutile au soleil et à l'air.
Évitez le contact avec les hydrocarbures et les graisses. Certaines crèmes et lotions solaires sont composées d'huile.
Évitez l'exposition à la chaleur et le contact avec les surfaces chaudes.
Conservez-les dans un endroit frais et sec, dans une boîte ou un sac et dans l'obscurité, et ne les déformez pas pendant le stockage.
Veuillez rechercher et télécharger la déclaration de conformité du produit sur www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Description des catégories de teintes et des symboles attribués

Catégorie de teinte	Description	Utilisation	Symbole
SW0	Lunettes à teinte claire	Réduction très limitée des rayons solaires Protection modérée contre les UV Parfait pour une utilisation à l'intérieur	☁ IEC 60417-5955
SW1		Réduction limitée des rayons solaires Protection modérée contre les UV Parfait pour une utilisation à l'intérieur	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Lunettes à usage général	Bonne protection contre les rayons du soleil Bonne protection contre les UV Destiné à être utilisé à l'extérieur	☀ ISO 7000-2949
SW3		Haute protection contre les rayons solaires Bonne protection contre les UV Destiné à être utilisé à l'extérieur	☀ ISO 7000-2950
SW4	Lunettes spéciales très sombres	Haute protection contre les rayons solaires Bonne protection contre les UV Pour une utilisation en extérieur dans des conditions de luminosité extrême	⛰ ISO 7000-2951

GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG:
FÜR KINDER (NUR UNTER AUFSICHT EINER ERWACHSENEN PERSON VERWENDEN.)

NUR FÜR DAS SCHWIMMEN AN DER OBERFLÄCHEN GEEIGNET
Nicht direkt in die Sonne schauen.
Kein Schutz vor künstlichem Licht.
Nicht geeignet für den Einsatz bei Nacht oder bei schwachem Licht.
Nicht für den Straßenverkehr geeignet.
Nicht als Augenschutz gegen mechanische Einwirkungen geeignet.

Einstellen des Kopfbandes:
- Das Kopfband dient dazu, die Brille in Position zu halten. Dabei gilt: Fester ist nicht unbedingt besser, da dies den Tragekomfort beeinträchtigen kann.
- Die richtige Einstellung kann durch das Spannen des Bandes erreicht werden.

Einstellen des Nasenbügels (falls erforderlich):
- Die korrekte Einstellung des Nasenbügels ist sowohl für den Tragekomfort als auch für die Wasserdichtigkeit entscheidend.
- Um das Eindringen von Wasser effektiv zu vermeiden, schieben Sie die Linsen um jeweils eine Einstellung näher zusammen bzw. auseinander.

Anpassen der Schwimmbrille:
- Um Wasser abzulassen oder den Sitz Brille anzupassen, halten Sie die Augenmuschel fest und kippen Sie den unteren Rand der Augenmuschel leicht vom Gesicht weg.

Abnehmen der Schwimmbrille:
- Um die Brille abzunehmen, legen Sie die Daumen unter das Kopfband an der Kopfseite. Schieben Sie die Daumen zum Hinterkopf und heben Sie das Gummiband vom Hinter- zum Vorderkopf.

HINWEIS ZUR SICHERHEIT DER AUGEN:
ACHTUNG: Ziehen Sie die Augenmuscheln nicht vom Gesicht weg, da sie aufgrund der Spannung des Kopfbandes zurückschnellen und Augenschäden verursachen können.
Es wird empfohlen, dass kleinen Kindern die oben genannten Schritte zum Anpassen, Aufsetzen und Abnehmen von Schwimmbrillen genauestens durch eine erwachsene Person gezeigt wird.

Kopfform: 1-M (Für Erwachsene);
Kopfform: 1-C12 (Für Kinder).

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG
Spülen Sie die Brille mit sauberem Wasser ab. Verwenden Sie dabei niemals Reinigungsmittel, Alkohol etc.
Setzten Sie die Sonnenbrille nicht unnötiger Sonneneinstrahlung sowie zu lange offener Luft aus.
Vermeiden Sie den Kontakt mit Ölen und Fetten. Dies gilt auch für bestimmte Sonnencremes und Lotionen.
Vermeiden Sie Hitzeeinwirkung und Kontakt mit heißen Oberflächen.
Bewahren Sie die Schwimmbrille an einem kühlen, trockenen Ort in einer Schachtel oder Tasche und im Dunkeln auf. Während der Lagerung sollten zudem Verformungen vermieden werden.
Die Konformitätserklärung des Produkts finden Sie unter www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Beschreibung der Farbtonkategorien sowie der zugeordneten Symbole

Kategorie Farbton	Beschreibung	Verwendung	Symbol
SW0	Leicht getönte Brille	Sehr geringer Sonnenschutz Geringer UV-Schutz Für den Innengebrauch	☁ IEC 60417-5955
SW1		Sehr geringer Sonnenschutz Geringer UV-Schutz Für den Innengebrauch	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Allzweckbrillen	Hoher Sonnenschutz Hoher UV-Schutz Für den Außengebrauch	☀ ISO 7000-2949
SW3		Sehr hoher Sonnenschutz Hoher UV-Schutz Für den Außengebrauch	☀ ISO 7000-2950
SW4	Sehr dunkle Spezialbrillen	Sehr hoher Sonnenschutz Hoher UV-Schutz Für den Außengebrauch unter extrem hellen Lichtverhältnissen	⛰ ISO 7000-2951

MANUALE D'USO

ATTENZIONE:
UTILIZZARE SOLO SOTTO SUPERVISIONE. (PER BAMBINI)

ADATTI SOLO AL NUOTO DI SUPERFICIE
Non adatti all'osservazione diretta del sole.
Non usare come protezione da fonti di luce artificiale.
Non adatti per l'uso notturno o in condizioni di scarsa luce ambientale.
Non adatti per l'uso durante la guida e/o in strada.
Non utilizzare come protezione per gli occhi contro gli impatti meccanici.

Regolazione del cinghiolo:
- Il cinghiolo per la testa viene utilizzato per tenere in posizione gli occhialini; un cinghiolo più stretto non indica necessariamente una migliore vestibilità, in quanto potrebbe causare fastidio e segni intorno agli occhi.
- La regolazione corretta può essere ottenuta stringendo il cinghiolo fino a ottenere una vestibilità comoda.

Regolazione ponte nasale (se necessaria):
- La corretta regolazione del ponte nasale è essenziale sia per il comfort che per garantire la tenuta stagna degli occhialini.
- Per evitare le infiltrazioni di acqua, avvicinare o allontanare le lenti l'una dall'altra regolando il ponte nasale una tacca alla volta, fino al raggiungimento della vestibilità ideale.

Indossare gli occhialini:
- Per eliminare l'acqua o riposizionare gli occhialini afferrare saldamente l'oculare e inclinarne leggermente il bordo inferiore, allontanandolo dal viso.

Rimozione degli occhialini:
- Per rimuovere gli occhialini, far passare i pollici di entrambe le mani sotto il cinghiolo a lato della testa. Far scorrere i pollici verso la nuca e sollevare l'elastico partendo dalla nuca e proseguendo in direzione della fronte.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DEGLI OCCHI
AVVERTENZA: non cercare di sfilarsi gli occhialini tirando gli oculari in avanti, poiché potrebbero sfuggire di mano e tornare indietro con un contraccolpo, causando danni agli occhi. Si raccomanda a insegnanti, allenatori o nuotatori esperti di mostrare ai bambini più piccoli il corretto, uso, regolazione e rimozione degli occhialini.

Forma della testa: 1-M (adulti);
Forma della testa: 1-C12 (bambini).

PULIZIA E CONSERVAZIONE
Sciacquare la maschera con acqua pulita ma non usare mai detersivi alcol ecc. come sostanze pulenti.
Evitare l'esposizione non necessaria ai raggi solari e all'aria.
Evitare il contatto con sostanze oleose e grasse; alcune creme e lozioni solari hanno una composizione oleosa.
Evitare l'esposizione a fonti di calore e il contatto con superfici eccessivamente calde.
Conservare in luogo fresco e asciutto in una scatola o in un sacchetto e al buio e non piegare durante la conservazione.
Si prega di cercare e scaricare la dichiarazione di conformità del prodotto sul sito www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Descrizione delle categorie di protezione e dei simboli assegnati

Categoria di protezione	Descrizione	Utilizzo	Simbolo
SW0	Occhiali con lenti chiare	Riduzione molto limitata del riverbero del sole Limitata protezione dai raggi UV Destinati all'uso in interni	☁ IEC 60417-5955
SW1		Riduzione molto limitata del riverbero Limitata protezione dai raggi UV Destinati all'uso in interni	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Occhiali per uso generico	Buona protezione contro il riverbero del sole Buona protezione dai raggi UV Destinati per l'uso all'aperto	☀ ISO 7000-2949
SW3		Elevata protezione contro il riverbero del sole Buona protezione dai raggi UV Destinati per l'uso all'aperto	☀ ISO 7000-2950
SW4	Occhiali per usi speciali molto scuri	Elevata protezione contro effetti di riverbero estremi Buona protezione dai raggi UV Per uso all'aperto in condizioni di estrema luminosità	⛰ ISO 7000-2951

GEBRUIKERSHANDLEIDING

WAARSCHUWING:
ALLEEN GEBRUIKEN ONDER COMPETENT TOEZICHT.
(VOOR GEBRUIK MET KINDEREN.)

ALLEEN VOOR ZWEMMEN AAN DE ALLEEN VOOR OPPERVLAKTE ZWEMMEN
Niet voor directe observatie van de zon.
Niet voor bescherming tegen kunstmatige lichtbronnen.
Niet geschikt voor nachtelijk gebruik of onder omstandigheden met weinig licht.
Niet geschikt voor tijdens autorijden en weggebruik.
Niet voor gebruik als oogbescherming tegen mechanische impactgevaren.

De hoofdband afstellen:
- De hoofdband wordt gebruikt om de zwembril op zijn plaats te houden; strakker is niet per se beter, omdat dit ongemak en markeringen rond de ogen kan veroorzaken.
- De juiste afstelling kan worden verkregen door de band te spannen totdat een comfortabele pasvorm is bereikt.

De neusbrug afstellen (indien nodig):
- Een juiste afstelling van de brugriem is essentieel voor zowel comfort als een waterdichte afsluiting.
- Om te voorkomen dat er water binnenkomt, schuift u de lenzen dichter bij elkaar of verder uit elkaar totdat de juiste pasvorm is bereikt.

De bril passen:
- Om water uit de zwembril te halen of de bril af te stellen, pakt u de oogschelp stevig vast en kantelt u de onderste rand van de oogschelp iets weg van het gezicht.

De bril verwijderen:
- Om de zwembril te verwijderen, plaatst u uw duimen onder de hoofdband aan de zijkant van het hoofd. Schuif de duimen naar de achterkant van het hoofd en til het elastiek op van de achterkant naar de voorkant van het hoofd.

OOGVEILIGHEIDSWAARSCHUWING:
WAARSCHUWING: Trek de oogschelpen niet weg van het gezicht, omdat ze kunnen terugveren en oogletsel kunnen veroorzaken.
Het wordt aanbevolen dat leraren, coaches of volwassen zwemmers de methoden voor het aanpassen, passen en verwijderen van een zwembril aan jonge kinderen demonstreren.

hoofdvorm: 1-M (For Adult);
hoofdvorm: 1-C12 (For Children).

REINIGING EN OPSLAG
Spoel de bril af met schoon water, maar gebruik nooit schoonmaakmiddelen of alcohol etc. voor het schoonmaken.
Vermijd onnodige blootstelling aan zonlicht en lucht.
Vermijd contact met oliën en vetten. Sommige zonnecrèmes en lotions hebben een olieachtige samenstelling.
Vermijd blootstelling aan hitte en contact met hete oppervlakken.
Bewaar op een koele, droge plaats in een doos of zak en in het donker, en vervorm niet tijdens opslag.
Onderzoek en download de productverklaring van overeenstemming via: www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Beschrijving van tintcategorieën en toegewezen symbolen

Tint categorie	Beschrijving	Gebruik	Symbool
SW0	Licht getinte brillen	Zeer beperkte vermindering van verblinding door de zon Enige UV-bescherming Bedoeld voor binnenshuis gebruik	☁ IEC 60417-5955
SW1		Beperkte vermindering van verblinding door de zon Enige UV-bescherming Bedoeld voor binnenshuis gebruik	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Brillen voor algemeen gebruik	Goede bescherming tegen verblinding door de zon Goede UV-bescherming Bedoeld voor buitenshuis gebruik	☀ ISO 7000-2949
SW3		Hoge bescherming tegen verblinding door de zon Goede UV-bescherming Bedoeld voor buitenshuis gebruik	☀ ISO 7000-2950
SW4	Zeer donkere brillen voor speciale doeleinden	Hoge bescherming tegen extreme verblinding door de zon Goede UV-bescherming Bedoeld voor buitenshuis gebruik in extreem heldere omstandigheden	⛰ ISO 7000-2951

MANUAL DEL USUARIO

ADVERTENCIA:
UTILIZAR SÓLO BAJO SUPERVISIÓN COMPETENTE.
(PARA USO DE NIÑOS.)

SÓLO PARA NADAR EN LA SUPERFICIE
No para la observación directa del sol.
No para la protección contra fuentes de luz artificial.
No apto para su uso de noche o bajo condiciones de luz apagada.
No es adecuado para la conducción y el uso en carretera.
No para su uso como protección ocular contra riesgos de impacto mecánico.

Ajuste de la Correa de la Cabeza:
- La correa de la cabeza se utiliza para mantener las gafas en su sitio; más apretada no es necesariamente mejor, ya que puede causar molestias y marcas alrededor de los ojos.
- El ajuste correcto puede obtenerse tensando la correa hasta conseguir un ajuste cómodo.

Ajuste del Puente de la Correa (si es necesario):
- El ajuste correcto del puente de la correa es esencial tanto para la comodidad como para un sellado hermético.
- Para evitar la entrada de agua, acerque o aleje las lentes poco a poco hasta obtener el ajuste correcto.

Ajuste de las Gafas:
- Para despejar el agua o ajustar las gafas, agarre con firmeza la copa del ojo e incline el borde inferior de la copa del ojo ligeramente lejos de la cara.

Cómo quitarse las Gafas:
- Para quitarse las gafas, coloque los pulgares bajo el elástico de la cabeza a un lado de la misma. Deslice los pulgares hacia la parte posterior de la cabeza y levante el elástico desde la parte posterior hasta la parte delantera de la cabeza.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD PARA LOS OJOS:
ADVERTENCIA: No tire de las copas de los ojos para alejarlas de la cara, ya que pueden saltar hacia atrás y causar daños en los ojos.
Se recomienda que los profesores, entrenadores o nadadores maduros demuestren a los niños pequeños los métodos para ajustar, colocar y quitar las gafas.

Forma de la cabeza: 1-M (Para Adultos);
Forma de la cabeza: 1-C12 (Para los Niños).

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO
Enjuague las gafas con agua limpia, pero no utilice nunca detergentes o alcohol, etc., como agentes de limpieza.
Evite la exposición innecesaria a la luz solar y al aire.
Evite el contacto con aceites y grasas. Algunas cremas y lociones solares son de composición aceitosa.
Evite la exposición al calor y el contacto con superficies calientes.
Guardar en un lugar fresco y seco, en una caja o bolsa y en la oscuridad, y no deformar durante el almacenamiento. Por favor, investigue y descargue la declaración de conformidad del producto a través de www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Descripción de las categorías de tinte y los símbolos asignados

Categoría de tinte	Descripción	Utilización	Símbolo
SW0	Gafas de color claro	Reducción muy limitada del brillo solar Cierta protección contra los rayos UV Destinado al uso en interiores	☁ IEC 60417-5955
SW1		Reducción limitada del brillo solar Cierta protección contra los rayos UV Destinado al uso en interiores	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Gafas de uso general	Buena protección contra el brillo solar Buena protección contra los rayos UV Destinado al uso en exteriores	☀ ISO 7000-2949
SW3		Alta protección contra el brillo solar Buena protección contra los rayos UV Destinado al uso en exteriores	☀ ISO 7000-2950
SW4	Gafas especiales muy oscuras	Alta protección contra el brillo solar extremo Buena protección contra los rayos UV Para uso en exteriores en condiciones de extrema luminosidad	⛰ ISO 7000-2951

BRUGERVEJLEDNING

ADVARSEL:
BRUG KUN UNDER KOMPETENT OPSYN. (TIL BØRN)

KUN TIL OVERFLADESVØMNING
Ikke til direkte betragtning af solen.
Ikke til beskyttelse mod kunstige lyskilder.
Ikke egnet til brug om natten eller under lyssvage forhold.
Ikke egnet til kørsel og brug i trafikken.
Ikke til brug som øjenbeskyttelse mod mekaniske påvirkningsfarer.

Justering af hovedremmen:
- Hovedremmen bruges til at holde brillerne på plads. Strammere er ikke nødvendigvis bedre, da dette kan give ubehag og mærker omkring øjnene.
- Korrekt justering kan opnås ved at stramme remmen, indtil en behagelig pasform opnås.

Justering af brostroppen (om nødvendigt):
- Korrekt justering af brostroppen er afgørende for både komfort og en vandtæt forsegling.
- For at undgå vandindtrængning skal du skubbe linserne tættere sammen eller længere fra hinanden et hak ad gangen, indtil den korrekte pasform er opnået.

Montering af beskyttelsesbriller:
- For at rense vand eller justere beskyttelsesbriller, tager du et fast greb om øjenkoppen og vipper den nederste kant af øjenkoppen lidt væk fra ansigtet.

Aftagning af beskyttelsesbrillerne:
- Aftag beskyttelsesbriller ved at sætte tommelfingre under hovedremmen på siden af hovedet. Skub tommelfingrene til bagsiden af hovedet og løft elastikken fra bagsiden til forsiden af hovedet.

ØJENSIKKERHEDSADVARSEL:
ADVARSEL: Træk ikke øjekopperne væk fra ansigtet, da de kan springe tilbage og forårsage øjenskader.
Det anbefales, at lærere, trænere eller erfarne voksne svømmere demonstrerer metoderne til justering, tilpasning og aftagning af brillerne.

Hovedform: 1-M (til voksen);
Hovedform: 1-C12 (til børn).

RENGØRING OG OPBEVARING
Skyl beskyttelsesbrillerne med rent vand, men brug aldrig rengøringsmidler eller alkohol etc. som rengøringsmidler.
Undgå unødvendig kontakt med sollys og luft.
Undgå kontakt med olier og fedtstof. Visse solcremer og lotions har en olieagtig konsistens.
Undgå at udsætte udstyret for varme og varme overflader.
Opbevares på et køligt, tørt område i en kasse eller taske i mørket, og forvrides ikke under lagring.
Søg og download produktets overensstemmelseserklæring via www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Beskrivelse af farvetonekategorier og tilknyttede symboler

Farvekategori	Beskrivelse	Brug	Symbol
SW0	Briller med let farvetone	Meget begrænset reduktion af solblænding Nogen UV-beskyttelse Beregnet til indendørs brug	☁ IEC 60417-5955
SW1		Begrænset reduktion af solblænding Nogen UV-beskyttelse Beregnet til indendørs brug	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Generelle briller	God beskyttelse mod solblænding God UV-beskyttelse Beregnet til udendørs brug	☀ ISO 7000-2949
SW3		Høj beskyttelse mod solblænding God UV-beskyttelse Beregnet til udendørs brug	☀ ISO 7000-2950
SW4	Meget mørke specialbriller	Høj beskyttelse mod ekstrem solblænding God UV-beskyttelse Til udendørs brug under ekstreme lyse forhold	⛰ ISO 7000-2951

MANUAL DO UTILIZADOR

ADVERTÊNCIA:
UTILIZAÇÃO APENAS SOB SUPERVISÃO COMPETENTE. (PARA UTILIZAÇÃO POR CRIANÇAS).

APENAS PARA NATAÇÃO À SUPERFÍCIE
Não para observação direta do sol.
Não para a proteção contra fontes de luz artificial.
Não adequado para utilização à noite ou sob condições de luz fraca.
Não adequado para a condução e uso na estrada.
Não é adequado para utilização como proteção dos olhos contra riscos de impacto mecânico.

Ajuste da Correia de Cabeça:
- A correia da cabeça é usada para segurar os óculos no lugar; mais apertada não é necessariamente melhor porque isto pode causar desconforto e marcas à volta dos olhos.
- O ajuste correto pode ser obtido tensionando a correia até que um ajuste confortável seja alcançado.

Ajuste da Ponte da Correia (se necessário):
- O ajuste correto da correia da ponte é essencial tanto para o conforto como para uma vedação à prova de água.
- Para evitar a entrada de água, faça deslizar as lentes para mais perto ou para mais longe pouco a pouco até que se obtenha o ajuste correto.

Ajuste dos Óculos de Natação:
- Para limpar a água ou para ajustar os óculos de natação, pegue firmemente no óculo e incline a extremidade inferior do óculo ligeiramente para longe do rosto.

Remoção dos Óculos de Natação:
- Para remover os óculos de natação, coloque os polegares debaixo da correia da cabeça ao lado da cabeça. Deslize os polegares para trás da cabeça e levante o elástico de trás para a frente da cabeça.

ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA DOS OLHOS:
ADVERTÊNCIA: Não afaste os óculos da cara, pois eles podem saltar para trás e causar danos nos olhos.
É recomendado que professores, treinadores ou nadadores maduros demonstrem os métodos de ajuste, colocação e remoção de óculos de natação para crianças pequenas.

Forma da cabeça: 1-M (Para Adultos);
Forma da cabeça: 1-C12 (Para Crianças).

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO
Lave os óculos com água limpa mas nunca use detergentes ou álcool, etc. como agentes de limpeza.
Evite a exposição desnecessária à luz solar e ao ar.
Evite o contacto com óleos e gorduras. Alguns cremes solares e loções são de uma composição oleosa.
Evite a exposição ao calor e o contato com superfícies quentes.
Armazene em local fresco e seco numa caixa ou saco e no escuro, e não distorça durante o armazenamento.
Por favor pesquise e descarregue a declaração de conformidade do produto através de www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Descrição das categorias de tonalidade e símbolos atribuídos

Categoria de tonalidade	Descrição	Utilização	Símbolo
SW0	Categoria de Tonalidade	Redução muito limitada dos raios solares Alguma proteção UV Destinado a utilização em interiores	☁ IEC 60417-5955
SW1		Redução limitada dos raios solares Alguma proteção UV Destinado a utilização em interiores	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Óculos de utilização geral	Boa proteção contra os raios solares Boa proteção UV Destinado a uso em exteriores	☀ ISO 7000-2949
SW3		Alta proteção contra os raios solares Boa proteção UV Destinado a uso em exteriores	☀ ISO 7000-2950
SW4	Óculos muito escuros para fins especiais	Alta proteção contra os raios solares extremos Boa proteção UV Para uso em exteriores em condições extremamente luminosas	⛰ ISO 7000-2951

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΕΠΑΡΚΗ ΕΠΙΒΛΕΨΗ. (ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.)

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΗ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ
ΟΧΙ ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ.
ΟΧΙ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΕΧΝΗΤΕΣ ΠΗΓΕΣ ΦΩΤΟΣ.
ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΤΗ ΝΥΧΤΑ Ή ΥΠΟ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΘΑΜΠΟΥ ΦΩΤΟΣ.
ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΟΔΗΓΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΝ ΔΡΟΜΟ.
ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΜΑΤΙΩΝ ΑΠΟ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΚΡΟΥΣΗΣ.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΚΕΦΑΛΗΣ:
- Ο ΙΜΑΝΤΑΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΕΙ ΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ. Η ΑΥΞΗΜΕΝΗ ΣΥΣΦΙΞΗ ΔΕΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΘΩΣ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΔΥΣΦΟΡΙΑ ΚΑΙ ΣΗΜΑΔΙΑ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΑ ΜΑΤΙΑ.
- ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΤΟ ΤΕΝΤΩΜΑ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ ΑΝΕΤΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΤΗΣ ΓΕΦΥΡΑΣ (ΚΑΤΆ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ):
- Η ΣΩΣΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΤΗΣ ΓΕΦΥΡΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΤΟΣΟ ΓΙΑ ΑΝΕΣΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΥΔΑΤΟΣΤΕΓΗ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗ.
- ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΝΕΡΟΥ, ΣΥΡΕΤΕ ΤΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΠΙΟ ΚΟΝΤΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥΣ Ή ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΜΙΑ ΕΓΚΟΠΗ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ Η ΣΩΣΤΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΓΥΑΛΙΩΝ:
- ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΝΕΡΟ Ή ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΑ ΓΥΑΛΙΑ, ΠΙΑΣΤΕ ΣΤΑΘΕΡΑ ΤΟ ΜΑΤΙ ΚΑΙ ΓΕΙΡΕΤΕ ΤΟ ΚΑΤΩ ΑΚΡΟ ΤΟΥ ΦΑΚΟΥ ΕΛΑΦΡΩΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΓΥΑΛΙΩΝ:
- ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΓΥΑΛΙΑ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΧΕΙΡΕΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ ΚΕΦΑΛΗΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΙΟΥ. ΣΥΡΕΤΕ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΧΕΙΡΕΣ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΙΟΥ ΚΑΙ ΣΗΚΩΣΤΕ ΤΟ ΕΛΑΣΤΙΚΟ ΑΠΟ ΤΟ ΠΙΣΩ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΜΠΡΟΣ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΙΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΑΤΙΩΝ:
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ ΤΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΑΠΗΔΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΒΛΑΒΗ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ.
ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΟΙ ΔΑΣΚΑΛΟΙ, ΠΡΟΠΟΝΗΤΕΣ Η ΕΜΠΕΙΡΟΙ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ ΝΑ ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΟΥΝ ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΤΩΝ ΓΥΑΛΙΩΝ.

ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΕΦΑΛΙΟΥ: 1-M (ΓΙΑ ΕΝΗΛΙΚΕΣ),
ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΕΦΑΛΙΟΥ: 1-C12 (ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΜΕ ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ ΑΛΛΑ ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ Η ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ Κ.ΛΠ. ΩΣ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ.
ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΆΣΚΟΠΗ ΈΚΘΕΣΗ ΣΤΟΝ ΉΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΕΡΑ.
ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΑΣΚΟΠΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΕΡΑ.
ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΑΝΤΗΛΙΑΚΕΣ ΚΡΕΜΕΣ ΚΑΙ ΛΟΣΙΟΝ ΕΧΟΥΝ ΕΛΑΙΩΔΗ ΣΥΝΘΕΣΗ.
ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΕΛΑΙΑ ΚΑΙ ΛΙΠΗ.
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΣΕ ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ ΣΕ ΚΟΥΤΙ Η ΣΑΚΟΥΛΑ ΚΑΙ ΣΕ ΣΚΟΤΕΙΝΟ ΜΕΡΟΣ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.
ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΤΕ ΛΗΨΗ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΕΣΩ www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΑΠΟΧΡΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΧΩΡΗΘΕΝΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

ΚΑΤΗΓΟΡΊΑ ΑΠΟΧΡΩΣΗΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ	ΧΡΉΣΗ	ΣΎΜΒΟΛΟ
SW0	ΓΥΑΛΙΆ ΣΕ ΑΝΟΙΧΤΉ ΑΠΟΧΡΩΣΗ	ΠΟΛΎ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΈΝΗ ΜΕΊΩΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΑΝΆΚΛΑΣΗΣ ΜΕΡΙΚΉ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΑΠΌ ΤΗΝ ΥΠΕΡΙΏΔΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΊΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΈΝΑ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΧΡΉΣΗ	☁ IEC 60417-5955
SW1		ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΈΝΗ ΜΕΊΩΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΑΝΆΚΛΑΣΗΣ ΜΕΡΙΚΉ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΑΠΌ ΤΗΝ ΥΠΕΡΙΏΔΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΊΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΈΝΑ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΧΡΉΣΗ	⛅ ISO 7000-2948
SW2	ΓΥΑΛΙΆ ΓΕΝΙΚΉΣ ΧΡΉΣΗΣ	ΚΑΛΉ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΑΠΌ ΤΗΝ ΑΝΤΑΝΆΚΛΑΣΗ ΚΑΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ UV ΣΧΕΔΙΑΣΜΈΝΑ ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΉ ΧΡΉΣΗ	☀ ISO 7000-2949
SW3		ΥΨΗΛΉ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΑΠΌ ΤΗΝ ΑΝΤΑΝΆΚΛΑΣΗ ΚΑΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ UV ΣΧΕΔΙΑΣΜΈΝΑ ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΉ ΧΡΉΣΗ	☀ ISO 7000-2950
SW4	ΠΟΛΎ ΣΚΟΎΡΑ ΓΥΑΛΙΆ ΕΙΔΙΚΉΣ ΧΡΉΣΗΣ	ΥΨΗΛΉ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΑΠΌ ΑΚΡΑΊΕΣ ΣΥΝΘΉΚΕΣ ΑΝΤΑΝΆΚΛΑΣΗΣ ΚΑΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ UV ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΉ ΧΡΉΣΗ ΣΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΆ ΦΩΤΕΙΝΈΣ ΣΥΝΘΉΚΕΣ	⛰ ISO 7000-2951

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ПОД ПОСТОЯННЫМ ПРИСМОТРОМ (ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДЕТЬМИ).

ТОЛЬКО ДЛЯ ПОВЕРХНОСТНОГО ПЛАВАНИЯ
Не для непосредственного наблюдения за солнцем.
Не для защиты от искусственных источников света.
Не подходят для использования в ночное время или при тусклом свете.
Не подходят для вождения и дорожного движения.
Не предназначены для использования в качестве защиты глаз от механических ударов.

Регулировка ремешка:
- Ремешок предназначен для удержания очков на месте; более сильное натяжение не обязательно лучше, поскольку это может вызвать дискомфорт и следы вокруг глаз.
- Правильная регулировка может быть достигнута путем натяжения ремешка до тех пор, пока не будет достигнута удобная посадка.

Регулировка переносицы (при необходимости):
- Правильная регулировка переносицы необходима как для удобства ношения, так и для водонепроницаемости уплотнения.
- Во избежание попадания воды перемещайте линзы ближе друг к другу или дальше друг от друга по одному зубцу по мере необходимости до тех пор, пока не будет достигнута правильная посадка.

Подгонка очков:
- Чтобы вылить воду или поправить очки, возьмитесь крепко за наглазник и слегка отклоните нижний край наглазника от лица.

Снятие очков:
- Чтобы снять очки, засуньте большие пальцы под ремешок по бокам. Сдвиньте большие пальцы к затылку и поднимите ремешок от затылка к передней части головы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ДЛЯ ГЛАЗ.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оттягивайте наглазники от лица, так как они могут отскочить назад и причинить повреждение глаз.
Рекомендуем, чтобы учитель, тренер или взрослый пловец продемонстрировал маленьким детям, как регулировать, надевать и снимать очки.

Форма головы: 1 M (для взрослых);
Форма головы: 1-C12 (для детей).

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ
Промывайте очки чистой водой, но никогда не используйте моющие средства, спирт и т. д. в качестве чистящих средств.
Избегайте излишнего воздействия солнечного света и воздуха.
Избегайте контакта с маслянистыми и жирными субстанциями.
Некоторые солнцезащитные кремы и лосьоны имеют маслянистую текстуру.
Избегайте воздействия тепла и контакта с горячими поверхностями.
Храните в прохладном, сухом месте в коробке или мешке и в темноте, не допускайте деформации во время хранения.
Найдите и загрузите с веб-сайта
www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.
декларацию о соответствии.

Описание категорий оттенков и назначенных символов

Категория оттенка	Описание	Использование	Условное обозначение
SW0	Очки светлого оттенка	Очень ограниченное уменьшение солнечного света Некоторая защита от УФ-излучения Предназначены для использования в помещении	☁ IEC 60417-5955
SW1		Ограниченное уменьшение солнечного света Некоторая защита от УФ-излучения Предназначены для использования в помещении	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Очки общего назначения	Хорошая защита от солнечного света Хорошая защита от ультрафиолетовых лучей Предназначены для использования на открытом воздухе	☀ ISO 7000-2949
SW3		Высокая защита от солнечного света Хорошая защита от ультрафиолетовых лучей Предназначены для использования на открытом воздухе	☀ ISO 7000-2950
SW4	Очень темные очки специального назначения	Высокая защита от сильного солнечного света Хорошая защита от ультрафиолетовых лучей Для использования на открытом воздухе в условиях чрезвычайно яркого солнца	⛰ ISO 7000-2951

PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

VAROVÁNÍ:
DĚTI SMĚJÍ PRODUKT POUŽÍVAT POUZE ZA DOHLEDU KOMPETENTNÍ OSOBY.

URČENO POUZE K PLAVÁNÍ NA HLADINĚ
Nepoužívejte k přímému pozorování slunce.
Není určeno k ochraně proti umělým světelným zdrojům.
Nehodí se k použití v noci ani za podmínek slabého světla.
Nehodí se k řízení ani k jinému použití v silničním provozu.
Nepoužívejte jako ochranu očí proti nebezpečí mechanického nárazu.

Nastavení náhlavního pásku:
- Náhlavní pásek slouží k zajištění brýlí na místě. Pevnější upnutí nemusí být nutně lepší, protože může způsobovat nepříjemný pocit a otlačení okolo očí.
- Správného nastavení lze docílit napnutím pásku tak, aby bylo usazení pohodlné.

Nastavení mostového pásku (pokud je potřeba):
- Správné nastavení mostového pásku je zásadní jak pro pohodlí, tak pro zajištění vodotěsnosti.
- Abyste zabránili nabrání vody, přisuňte čočky blíže k sobě nebo je odsuňte dále od sebe vždy o jeden uzel, dokud nedosáhnete správného přilnutí.

Nasazení brýlí:
- Abyste odstranili vodu či upravili nastavení brýlí, pevně uchopte očnice a mírně je nakloňte ve spodní části od obličeje.

Sundávání brýlí:
- Chcete-li si brýle sundat, vložte palce pod náhlavní pásek po stranách hlavy. Posuňte palce za hlavu a zvedněte pružný pásek zezadu dopředu.

VAROVÁNÍ PRO BEZPEČNOST OČÍ:
VAROVÁNÍ: Neodtahujte čočky směrem od obličeje, mohly by vypružit zpět a poranit vám oči.
Je doporučeno, aby učitelé, trenéři či zkušení plavci dětem způsob nastavení, nasazení a sundání brýlí předvedli.

Hlava: 1-M (pro dospělé);
Hlava: 1-C12 (pro děti).

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ
Brýle oplachujte čistou vodou, nikdy při čištění nepoužívejte čisticí prostředky ani alkohol apod.
Zbytečně produkt nevystavujte slunečnímu záření a vzduchu.
Zamezte styku s oleji a mastnotou. Některé opalovací krémy a pleťové vody jsou na bázi oleje.
Zamezte vystavení teplotě a styku s horkými povrchy.
Uchovávejte na chladném a suchém místě v krabici nebo sáčku a v temnu. Během skladování nesmí být produkt deformován.
Projděte si a stáhněte prohlášení o shodě k výrobku na stránkách www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Popis kategorií zbarvení a přiřazené symboly

Kategorie zbarvení	Popis	Použití	Symbol
SW0	Brýle světlého odstínu	Velmi omezené snížení slunečního svitu Určitá ochrana před UV zářením Určeno k použití v interiéru	☁ IEC 60417-5955
SW1		Omezené snížení slunečního svitu Určitá ochrana před UV zářením Určeno k použití v interiéru	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Brýle ke všeobecnému použití	Dobrá ochrana před slunečním zářením Dobrá ochrana před UV zářením Určeno k použití v exteriéru	☀ ISO 7000-2949
SW3		Vysoká ochrana před slunečním zářením Dobrá ochrana před UV zářením Určeno k použití v exteriéru	☀ ISO 7000-2950
SW4	Velmi tmavé brýle pro speciální účely	Vysoká ochrana před extrémním slunečním zářením Dobrá ochrana před UV zářením K venkovnímu použití za podmínek extrémního jasu	⛰ ISO 7000-2951

BRUKERHÅNDBOK

ADVARSEL:
SKAL KUN BRUKES UNDER TILSYN AV KOMPETENT PERSON (FOR BRUK AV BARN).

KUN FOR OVERFLATESVØMMING
Ikke for direkte observasjon av solen.
Ikke for beskyttelse mot kunstige lyskilder.
Ikke egnet for bruk om natten eller i matt lys.
Ikke egnet for kjøring og veibruk.
Ikke for bruk som øyebeskyttelse mot fare for mekanisk påvirkning.

Justering av hodestroppen:
- Hodestroppen brukes til å holde vernebrillene på plass; strammere er ikke nødvendigvis bedre da dette kan forårsake ubehag og merker rundt øynene.
- Riktig justering kan oppnås ved å stramme båndet til en komfortabel passform oppnås.

Justering av brostroppen (om nødvendig):
- Riktig justering av brostroppen er avgjørende for både komfort og vanntetthet.
- For å unngå vanninntak, skyv linsene nærmere hverandre eller lenger fra hverandre et hakk om gangen til riktig passform er oppnådd.

Sette på brillene:
- For å rense vann eller justere brillene, ta et fast grep om øyekoppen og vipp den nedre kanten av øyekoppen litt vekk fra ansiktet.

Fjerne brillene:
- For å fjerne brillene, sett tomlene under hodestroppen på siden av hodet. Skyv tomlene til baksiden av hodet, og løft strikken fra baksiden til forsiden av hodet.

ØYESIKKERHETSADVARSEL:
ADVARSEL: Ikke trekk øyelokkene vekk fra ansiktet, da de kan springe tilbake og forårsake øyeskade.
Det anbefales at lærere, trenere eller voksne svømmere demonstrerer metodene for å justere, tilpasse og ta av brillene til små barn.

Hodeform: 1-M (For voksen);
Hodeform: 1-C12 (For barn).

RENGJØRING OG LAGRING
Skyll brillen med rent vann, men bruk aldri vaskemidler eller alkohol etc. som rengjøringsmidler.
Unngå unødvendig eksponering mot sollys og luft.
Unngå kontakt med oljer og smørefett. Noen solkremer har en oljeholdig sammensetning.
Unngå eksponering mot varme og kontakt med varme overflater.
Oppbevares på et kjølig og tørt sted i en boks eller pose og i mørket, og må ikke vris under oppbevaring.
Undersøk og last ned produktdeklarasjonserklæringen gjennom www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Beskrivelse av fargetonekategorier og tilordnede symboler

Fargetone	Beskrivelse	Bruk	Symbol
SW0	Briller med lett fargetone	Svært begrenset reduksjon av solskinn Noe UV-beskyttelse Tiltenkt for innendørs bruk	☁ IEC 60417-5955
SW1		Begrenset reduksjon av solskinn Noe UV-beskyttelse Tiltenkt for innendørs bruk	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Briller for generell bruk	God beskyttese mot solskinn God UV-beskyttelse Tiltenkt for utendørs bruk	☀ ISO 7000-2949
SW3		Høy beskyttese mot solskinn God UV-beskyttelse Tiltenkt for utendørs bruk	☀ ISO 7000-2950
SW4	Spesialbriller for bruk i svært mørke omgivelser	Høy beskyttese mot ekstremt solskinn God UV-beskyttelse For utendørs bruk under ekstremt lyse forhold	⛰ ISO 7000-2951

BRUKSANVISNING

VARNING:
ANVÄND ENDAST UNDER VUXENS TILLSYN. (FÖR BARN.)

INTE FÖR DJUPDYKNING
Titta inte direkt på solen med simglasögonen.
Ska inte användas som skydd mot artificiella ljuskällor.
Ej lämpliga på natten eller i svaga ljusförhållanden.
Ej lämpliga för att köra bil eller för användning i trafik.
Ej lämpliga som ögonskydd mot risker för mekaniska stötar.

Justering av huvudremmen:
- Huvudremmen används för att hålla simglasögonen på plats. Dra åt så mycket att det känns behagligt att bära dom och så att du inte får märken runt ögonen.
- Spänn huvudbandet till korrekt passform så att de känns säkra och behagliga att bära.

Justering av näsbryggan (vid behov):
- En korrekt justering av näsbryggan är avgörande för både komfort och en vattentät passform.
- Skjut linserna, en skåra i taget, antingen närmare eller längre isär tills du uppnår den rätta passformen för att undvika att vatten kommer in.

Anpassning av simglasögonen:
- För att släppa ut vatten eller för att justera simglasögonen, ta ett stadigt grepp om ögonkoppen, dra ut från ansiktet och tippa ut vattnet.

Ta av simglasögonen:
- Ta av dig simglasögonen genom att sätta tummarna under huvudremmen på sidan av huvudet. Skjut tummarna till baksidan av huvudet och lyft det elastiska bandet försiktigt över huvudet.

VARNING – ÖGONSÄKERHET:
VARNING: Dra inte ut ögonkopparna från ansiktet eftersom de kan snäppa tillbaka och orsaka ögonskador.
Vi råder att yngre barn får instruktioner om justering, tillpassning och avtagning av simglasögon av instruktörer, tränare eller erfarna simmare.

Huvudform: 1-M (för vuxen):
Huvudform: 1-C12 (för barn).

RENGÖRING OCH FÖRVARING
Skölj glasögonen med rent vatten. Använd aldrig rengöringsmedel eller alkohol etc. som rengöringsmedel.
Undvik onödig exponering för solljus och luft.
Undvik kontakt med oljor och fett. En del solkrämer och lotion är på oljebas.
Undvik exponering för värme och heta ytor.
Förvara simglasögonen på en sval, mörk och torr plats i en låda eller väska. Var försiktig så att de inte deformeras.
Undersök och ladda ner produktförsäkran om överensstämmelse genom www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Beskrivning av nyanskategorier och tilldelade symboler

Nyanskategori	Beskrivning	Användning	Symbol
SW0	Ljus nyans	Mycket begränsad reducering mot bländning Lätt UV-skydd För inomhusbruk	☁ IEC 60417-5955
SW1		Begränsad reducering mot bländning Lätt UV-skydd För inomhusbruk	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Simglasögon för allmän användning	Bra skydd mot bländning Bra UV-skydd För utomhusbruk	☀ ISO 7000-2949
SW3		Högt skydd mot bländning Bra UV-skydd För utomhusbruk	☀ ISO 7000-2950
SW4	Mycket mörka specialglasögon	Högt skydd mot extrem bländning Bra UV-skydd För utomhusbruk under extremt ljusa förhållanden	⛰ ISO 7000-2951

OMISTAJAN KÄSIKIRJA

VAROITUS:
KÄYTÄ AINOASTAAN PÄTEVÄSSÄ VALVONNASSA.
(TARKOITETTU LASTEN KÄYTTÖÖN.)

VAIN PINTAUINTIIN
Ei saa käyttää katsomiseen suoraan aurinkoon.
Ei suojaa keinotekoisilta valonlähteiltä.
Ei sovellu käytettäväksi yöllä tai hämärässä valossa.
Ei sovellu käytettäväksi autoa ajettaessa tai muuhun käyttöön tiellä.
Ei sovellu käytettäväksi silmäsuojaimena mekaanisia törmäys- tai iskuonnettomuuksia vastaan.

Päähihnan kiristäminen:
- Päähihna pitää uimalasit paikoillaan. Kireä hihna ei välttämättä ole paras mahdollinen käyttötapa, sillä se voi aiheuttaa epämukavuutta ja painaumia silmien ympärillä.
- Oikea kireys voidaan saavuttaa kokeilemalla ja kiristämällä hihnaa siten, että uimalasit tuntuvat vielä mukavilta päässä.

Kaarihihnan säätäminen (tarvittaessa):
- Kaarihihnan oikea säätö on erittäin tärkeää, jotta lasit tuntuvat mukavilta ja ovat samalla vedenpitävät.
- Ehkäise veden pääsy lasien sisään liu´uttamalla linssejä lähemmäksi tai kauemmaksi toisistaan yhden askelen kerralla, kunnes lasit istuvat oikein.

Uimalasien sovittaminen:
- Veden poisto tai lasien sovittaminen: ota linssistä tukeva ote ja nosta linssin alareunaa hieman pois kasvoilta.

Uimalasien poistaminen kasvoilta:
- Poista uimalasit kasvoilta työntämällä peukalot hihnojen alle pään sivulla. Liu'uta peukalo pään taakse ja nosta kuminauha pään takaa eteen.

SILMIEN TURVALLISUUSVAROITUS:
VAROITUS: Älä vedä linssejä suoraan eteen- ja poispäin kasvoiltasi, sillä linssit voivat ponnahtaa takaisin ja vahingoittaa silmiä.
On suositeltavaa, että opettajat, valmentajat tai kokeneet vanhemmat uimarit näyttävät uimalasien sovittamisen, paikalleen asettamisen ja pois ottamisen pienille lapsille.

Pään muoto: 1-M (aikuinen);
Pään muoto: 1-C12 (lapset).

PUHDISTUS JA VARASTOINTI
Huuhtele uimalasit puhtaalla vedellä. Älä koskaan käytä puhdistusaineita, kuten alkoholia.
Vältä tarpeetonta altistusta auringonvalolle ja ilmalle.
Vältä kosketusta öljyihin ja rasvoihin. Jotkin aurinkovoiteet ovat öljypohjaisia.
Vältä altistumista kuumalle ja kosketusta kuumiin pintoihin.
Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, laatikossa tai pussissa pimeässä, älä taivuta säilytyksessä.
Tutustu tuotteen vaatimuksenmukaisuusvakuutukseen sivustossa www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity. ja lataa se itsellesi.

Väriluokkien kuvaus ja määritetyt symbolit

Väriluokka	Kuvaus	Käyttö	Symboli
SW0	Kevyt sävy	Erittäin vähäinen auringonvalon häikäisyn vähennys Jonkin verran UV-suojaa Tarkoitettu sisäkäyttöön	☁ IEC 60417-5955
SW1		Rajoitettu auringonvalon häikäisyn vähennys Jonkin verran UV-suojaa Tarkoitettu sisäkäyttöön	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Yleiskäyttöiset lasit	Hyvä suoja auringonvalon häikäisyltä Hyvä UV-suoja Tarkoitettu ulkokäyttöön	☀ ISO 7000-2949
SW3		Erittäin hyvä suoja auringonvalon häikäisyltä Hyvä UV-suoja Tarkoitettu ulkokäyttöön	☀ ISO 7000-2950
SW4	Erittäin tummat erikoiskäyttöön tarkoitetut lasit	Erittäin hyvä suoja vahvalta auringonvalon häikäisyltä Hyvä UV-suoja Tarkoitettu ulkokäyttöön erittäin kirkkaissa olosuhteissa	⛰ ISO 7000-2951

PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

VÝSTRAHA :
POUŽÍVAJTE LEN POD KOMPETENTNÝM DOHĽADOM. (PRE DETI.)

LEN NA PLÁVANIE NA POVRCHU
Nie na priame pozorovanie slnka.
Nie je určené na ochranu pred umelými zdrojmi svetla.
Nevhodné na použitie v noci alebo pod tupým svetlom.
Nevhodné na jazdu a používanie na cestách.
Nepoužíva sa ako ochrana očí pred nebezpečenstvom mechanického nárazu.

Nastavenie popruhu na hlavu:
- Popruh na hlavu sa používa na to, aby okuliare držali na mieste. Pevnejšie utiahnutie nemusí byť nutne lepšie, pretože môže spôsobovať nepohodlie a odtlačky okolo očí.
- Správne nastavenie dosiahnete napnutím pásika, dokiaľ nedosiahnete pohodlné dosadnutie.

Nastavenie nosného mostíka (v príslušných prípadoch):
- Správne nastavenie nosného mostíka je dôležité pre pohodlie ako aj vodotesné dosadnutie.
- Aby ste zabránili prenikaniu vody dovnútra, posúvajte šošovky bližšie k sebe alebo ich od seba odťahujte vždy o jeden krok, dokiaľ nedosiahnete dokonalé dosadnutie.

Úprava okuliarov:
- Na vypustenie vody alebo nastavenie okuliarov pevne uchopte očné šošovky a jemne odtiahnite spodný okraj šošovky od tváre.

Odstránenie okuliarov:
- Na odstránenie okuliarov vsuňte palce pod popruh na hlave na oboch stranách hlavy. Palce posuňte dozadu hlavy a pružný pásik stiahnite zozadu dopredu hlavy.

VÝSTRAHA O BEZPEČNOSTI OČÍ:
VÝSTRAHA: Neodtláčajte očnice od tváre, pretože môžu odskočiť a spôsobiť poškodenie očí.
Odporúča sa, aby učitelia, tréneri či skúsení plavci predviedli pre deti nastavenie, nasadenie a odstránenie okuliarov.

Forma hlavy: 1 m (pre dospelých);
Forma hlavy: 1-C12 (pre deti).

ČISTENIE A SKLADOVANIE
Okuliare opláchnite čistou vodou, ale na čistenie nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ani alkohol.
Zabráňte nadbytočnému vystaveniu pôsobeniu slnečného svetla a vzduchu.
Zabráňte styku s olejmi a tukmi. Niektoré opaľovacie krémy a mlieka obsahujú olejové komponenty.
Zabráňte vystaveniu pôsobeniu tepla a styku s horúcimi povrchmi.
Skladujte na chladnom, suchom mieste v puzdre či vrecku a v tme a pri skladovaní ich nekrúťte.
Prosím, vyhľadajte a stiahnite si vyhlásenie o zhode výrobkov na webovej stránke: www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Opis kategórií odtieňov a pridelených symbolov

Kategória odtieňov	Opis	Používanie	Symbol
SW0	Svetlé odtiene okuliarov	Veľmi obmedzené obmedzenie slnečného žiarenia Určitá ochrana pred UV žiarením Určené pre domáce použitie	☁ IEC 60417-5955
SW1		Obmedzené obmedzenie slnečného žiarenia Určitá ochrana pred UV žiarením Určené pre domáce použitie	⛅ ISO 7000-2948
SW2	Okuliare na všeobecné použitie	Dobrá ochrana proti slnečnému žiareniu Dobrá ochrana pred UV žiarením Určené pre vonkajšie použitie	☀ ISO 7000-2949
SW3		Vysoká ochrana proti slnečnému žiareniu Dobrá ochrana pred UV žiarením Určené pre vonkajšie použitie	☀ ISO 7000-2950
SW4	Veľmi tmavé okuliare na špeciálne účely	Vysoká ochrana proti extrémnemu slnečnému žiareniu Dobrá ochrana pred UV žiarením Pre vonkajšie použitie v extrémne jasných podmienkach	⛰ ISO 7000-2951

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE:
UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE POD WŁAŚCIWYM NADZOREM. (DO UŻYTKU DZIECI.)

TYLKO DO PŁYWANIA POWIERZCHNIOWEGO
Nie do bezpośredniej obserwacji słońca.
Nie do ochrony przed sztucznymi źródłami światła.
Nie nadaje się do użytku w nocy lub w warunkach przyćmionego światła.
Nie nadaje się do jazdy i użytku drogowego.
Nie do użytku jako ochrona oczu przed zagrożeniami mechanicznymi uderzeniami.

Regulacja paska na głowę:
- Pasek na głowę służy do przytrzymywania gogli na miejscu; ciaśniejsze niekoniecznie jest lepsze, ponieważ może to powodować dyskomfort i ślady wokół oczu.
- Prawidłową regulację można uzyskać, napinając pasek, aż do uzyskania wygodnego dopasowania.

Regulacja mostka (w razie potrzeby):
- Prawidłowa regulacja paska mostka jest niezbędna zarówno dla wygody, jak i wodoszczelności.
- Aby uniknąć dostania się wody, przesuwaj soczewki bliżej lub dalej od siebie o nacięcie, aż uzyskasz prawidłowe dopasowanie.

Dopasowanie gogli:
- Aby wylać wodę lub dopasować okulary, należy mocno chwycić muszlę oczną i odchylić dolną krawędź muszli ocznej nieco od twarzy.

Zdejmowanie gogli:
- Aby zdjąć gogle, włóż kciuki pod pasek na głowę z boku głowy. Przesuń kciuki do tyłu głowy i podnieś gumkę od tyłu do przodu głowy.

BEZPIECZEŃSTWO OCZU-OSTRZEŻENIE:
OSTRZEŻENIE: Nie odciągaj muszli ocznych od twarzy, ponieważ mogą odskoczyć i spowodować uszkodzenie oczu.
Zaleca się, aby nauczyciele, trenerzy lub dojrzali pływacy zademonstrowali małym dzieciom metody dopasowywania, zakładania i zdejmowania gogli.

Forma głowy: 1-M (dla dorosłych);
Forma głowy: 1-C12 (dla dzieci).

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE
Opłucz gogle czystą wodą, ale nigdy nie używaj detergentów, alkoholu itp. jako środków czyszczących.
Unikaj niepotrzebnej ekspozycji na światło słoneczne i powietrze.
Unikaj kontaktu z olejami i smarami. Niektóre kremy i balsamy do opalania mają oleistą kompozycję.
Unikaj ekspozycji na ciepło i kontaktu z gorącymi powierzchniami.
Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu w pudełku lub torbie oraz w ciemności i nie zniekształcać podczas przechowywania.
Proszę zbadać i pobrać deklarację zgodności produktu poprzez www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Opis kategorii przyciemnienia i przypisanych symboli

Kategoria przyciemnienia	Opis	Zastosowanie	Symbol
SW0	Okulary delikatnie przyciemnione	Bardzo ograniczona redukcja olśnienia słonecznego Pewna ochrona przed promieniowaniem UV Przeznaczony do użytku w pomieszczeniach	IEC 60417-5955
SW1		Ograniczona redukcja olśnienia słonecznego Pewna ochrona przed promieniowaniem UV Przeznaczony do użytku w pomieszczeniach mi	ISO 7000-2948
SW2	Okulary ogólnego przeznaczenia	Dobra ochrona przed promieniowaniem słonecznym Dobra ochrona przed promieniowaniem UV Przeznaczony do użytku na zewnątrz	ISO 7000-2949
SW3		Wysoka ochrona przed promieniowaniem słonecznym Dobra ochrona przed promieniowaniem UV Przeznaczony do użytku na zewnątrz	ISO 7000-2950
SW4	Bardzo ciemne okulary specjalnego przeznaczenia	Wysoka ochrona przed ekstremalnym promieniowaniem słonecznym Dobra ochrona przed promieniowaniem UV Do użytku na zewnątrz w bardzo jasnych warunkach	ISO 7000-2951

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS:
CSAK MEGFELELŐ FELÜGYELET MELLETT HASZNÁLHATÓ (GYERMEKEKSZÁMÁRA)

KIZÁRÓLAG FELSZÍNI ÚSZÁSRA
Nem a nap közvetlen megfigyelésére.
Nem véd a mesterséges fényforrások ellen.
Éjszaka vagy tompa fényviszonyok mellett nem használható.
Nem alkalmas vezetésre és közúti használatra.
Nem használható szemvédelmi eszközként mechanikai ütések ellen.

A fejpánt beállítása:
- A fejpántot arra szolgál, hogy a szemüveget a helyén tartsa; a szorosabb nem feltétlenül jobb, mert ez kellemetlenséget és a szem körül nyomásjeleket okozhat.
- A megfelelő beállítás a szalag megfeszítésével érhető el, amíg kényelmesen nem illeszkedik a fejhez.

Az orrpánt beállítása (ha szükséges):
- Az orrpánt megfelelő beállítása elengedhetetlen mind a kényelem, mind a vízhatlan tömítés szempontjából.
- A vízbejutás elkerülése érdekében csúsztassa közelebb egymáshoz vagy távolabb a lencséket, amíg a megfelelő illeszkedést el nem éri.

A szemüveg felhelyezése:
- A víz eltávolításához vagy a szemüveg beállításához fogja meg erősen a szemcsészét, és kissé távolítsa el a szemcsésze alsó szélét az arctól.

A szemüveg eltávolítása:
- A szemüveg eltávolításához tegye a hüvelykujját a fejpánt alá a fej oldalán. Csúsztassa a hüvelykujját a fej hátsó részéhez, és emelje meg a rugalmas részt hátulról előre haladva.

SZEMBIZTONSÁG FIGYELMEZTETÉS:
FIGYELMEZTETÉS: Ne húzza le a szemcsészéket az arcról, mert visszaugorhatnak, és szemsérülést okozhatnak.
Javasoljuk, hogy a fiatal gyerekeknek tanárok, edzők vagy tapasztalt úszók mutassák be, hogy hogyan lehet a szemüveget beállítani, felvenni és levenni.

Fejforma: 1-M (felnőtteknek);
Fejforma: 1-C12 (gyerekeknek).

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS
Öblítse le a szemüveget tiszta vízzel, de soha ne használjon tisztítószereket vagy alkoholt stb. tisztítás céljából.
Ne tegye ki fölöslegesen a napfény és levegő hatásának.
Kerülje az olajokkal és zsírokkal való érintkezést. Egyes napkrémek és oldatok olajos összetételűek.
Ne tegye ki hőnek, illetve ne helyezze el úgy, hogy forró felületekhez érjen.
Hűvös, száraz helyen, dobozban vagy zacskóban, sötétben tárolandó, és tárolás közben ne nyomja össze.
A termék megfelelőségi nyilatkozata ügyében látogassa meg a következő webhelyet, ahol megkeresheti és letöltheti a dokumentumot: www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Az árnyalatkategóriák és a hozzárendelt szimbólumok leírása

Árnyalatkategória	Leírás	Használat	Szimbólum
SW0	Enyhe árnyalatú szemüveg	A napfény nagyon korlátozott mértékű csökkentése Némi UV-védelem Beltéri használatra ajánlott	IEC 60417-5955
SW1		Korlátozott napfénycsökkentés Némi UV-védelem Beltéri használatra ajánlott	ISO 7000-2948
SW2	Általános célú szemüveg	Jó napfény elleni védelem Jó UV-védelem Szabadtéri használatra ajánlott	ISO 7000-2949
SW3		Napfény elleni magas szintű védelem Jó UV-védelem Szabadtéri használatra ajánlott	ISO 7000-2950
SW4	Nagyon sötét speciális szemüveg	Nagyfokú védelem az extrém napfény ellen Jó UV-védelem Rendkívül fényes körülmények közötti kültéri használatra	ISO 7000-2951

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

BRĪDINĀJUMS!
LIETOT TIKAI KOMPETENTAS UZRAUDZĪBAS APSTĀKĻOS. (LIETOŠANAI BĒRNIEM.)

PAREDZĒTS IZMANTOŠANAI TIKAI UZ PELDĒŠANAS VIRSMAS
Nav paredzēts tiešai saules novērošanai.
Nav paredzēts aizsardzībai pret mākslīgiem gaismas avotiem.
Nav piemērots lietošanai naktī vai blāvā apgaismojumā.
Nav piemērots braukšanai un lietošanai uz ceļa.
Neizmantot kā acu aizsardzību pret mehāniska trieciena draudiem.

Galvas siksnas regulēšana:
- Galvas siksnas izmanto briļļu turēšanai vietā; nevajag tās nospriegot vairāk kā nepieciešams, lai nerādītu diskomfortu un neastātu zīmes apkārt acīm.
- Lai pareizi noregulētu siksnu, tā ir jānospriego līdz ērtai pozīcijai.

Tiltiņa siksnas regulēšana (ja nepieciešams):
- Tiltiņa siksnas pareiza regulēšana ir ļoti svarīga gan komfortam, gan ūdensnecaurlaidībai.
- Lai izvairītos no ūdens iekļūšanas, pārvietojiet bļodas tuvāk vai tālāk vienu no otras katrā reizē par gropi līdz ir sasniegta pareiza pozīcija.

Briļļu uzlikšana:
- Lai iztīrītu ar ūdeni vai noregulētu brilles, cieši satveriet acu bļodiņu un paceliet bļodiņas apakšējo malu no sejas.

Briļļu noņemšana:
- Lai noņemtu brilles, ievietojiet īkšķus zem galvas siksnas galvas sānos. Pārvietojiet īkšķus uz aizmuguri un paceliet elastīgo siksnu no galvas aizmugures uz priekšu.

BRĪDINĀJUMS PAR ACU DROŠĪBU!
BRĪDINĀJUMS! Nevelciet actiņas ietvarus prom no sejas, jo tie var atsprāgt un izraisīt acu bojājumus.
Tās ir ieteicamas skolotājām, treneriem vai pieredzējušiem peldētājiem, lai parādītu briļļu regulēšanas, uzlikšanas un noņemšanas metodes.

Galvas forma: 1-M (pieaugušajiem);
Galvas forma: 1-C12 (bērniem).

TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA
Noskalojiet brilles ar tīru ūdeni, bet nekādā gadījumā neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, spirtu u.c.
Izvairieties no pakļaušanas pārmērīgai saules vai gaisa iedarbībai.
Izvairieties no saskares ar eļļām vai smērēm. Daži saules krēmi un losjoni satur eļļu.
Izvairieties no pakļaušanas siltuma iedarbībai vai saskares ar karstām virsmām.
Glabājiet vēsā, sausā vietā kastē vai maisā tumsā, nedeformējiet uzglabāšanas laikā.
Lūdzu, izpētiet un lejupielādējiet produktu atbilstības deklarāciju mājaslapā www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Krāsu kategoriju un piešķirto simbolu apraksts

Krāsas kategorija	Apraksts	Lietošana	Simbols
SW0	Gaišas krāsas brilles	Ļoti ierobežota saules staru samazināšana Zināma aizsardzība pret UV starojumu Paredzēts izmantošanai telpās	IEC 60417-5955
SW1		Ierobežota saules staru samazināšana Zināma aizsardzība pret UV starojumu Paredzēts izmantošanai telpās	ISO 7000-2948
SW2	Vispārējas nozīmes aizsargbrilles	Laba aizsardzība pret saules stariem Laba aizsardzība pret UV starojumu Paredzēts izmantošanai ārpus telpām	ISO 7000-2949
SW3		Augsta aizsardzība pret saules stariem Laba aizsardzība pret UV starojumu Paredzēts izmantošanai ārpus telpām	ISO 7000-2950
SW4	Ļoti tumšas speciālas nozīmes brilles	Augsta aizsardzība pret pārmērīgu saules starojumu Laba aizsardzība pret UV starojumu Lietošanai ārpus telpām īpaši spilgtos apstākļos	ISO 7000-2951

NAUDOTOJO VADOVAS

ĮSPĖJIMAS:
NAUDOTI TIK ESANT PRIŽIŪRINT KOMPETENTINGAM ASMENIUI. (SKIRTA NAUDOTI VAIKAMS.)

SKIRTA NAUDOTI TIK PLAUKIOJANT PAVIRŠIUJE
Netinka tiesioginiam saulės stebėjimui.
Neapsaugo nuo dirbtinės šviesos šaltinių.
Netinka naudoti naktį arba esant silpnam apšvietimui.
Netinka naudoti vairuojant ir naudoti kelyje.
Nenaudoti kaip akių apsaugos nuo mechaninio smūgio pavojaus.

Galvos dirželio sureguliavimas.
- Galvos dirželis naudojamas akiniams prilaikyti; tvirtesnis užveržimas nereiškia, kad akiniai geriau laikysis, – tai gali sukelti diskomfortą ir palikti žymes aplink jūsų akis.
- Tinkamai sureguliuoti galima tempiant dirželį, kol akiniai bus patogiai uždėti.

Tarpuakio dirželio sureguliavimas.
- Tinkamas tarpuakio dirželis yra būtinas tiek komfortui, tiek akinių sandarumui užtikrinti.
- Norėdami išvengti vandens patekimo, paslinkite lęšius arčiau vienas kito arba toliau vienas nuo kito po vieną tarpelį, kol akiniai bus patogiai uždėti.

Akinių užsidėjimas.
- Norėdami pašalinti vandenį arba sureguliuoti akinius, tvirtai suimkite akių gaubtelius ir pakreipkite apatinį akių gaubtelio kraštą žemyn nuo veido.

Akinių nusiėmimas.
- Norėdami nusiimti akinius, pakiškite nykščius po galvos dirželiu, galvos šone. Slinkite nykščiais link pakaušio ir nukelkite elastinę juostelę į galvos priekį.

AKIŲ SAUGOS PERSPĖJIMAS.
ĮSPĖJIMAS. Netraukite akis apgaubiančio rėmelio nuo veido, nes jis gali atšokti ir sužaloti akis.
Rekomenduojama mokytojams, treneriams ar suaugusiems plaukikams pademonstruoti vaikams, kaip reikia sureguliuoti, užsidėti ir nusiimti akinius.

Galvos forma: 1-M (suaugusiesiems).
Galvos forma: 1-C12 (vaikams).

VALYMAS IR LAIKYMAS
Praskalaukite akinius švariu vandeniu, tačiau niekada nenaudokite valymo priemonių arba alkoholio akiniams valyti.
Venkite nebūtino saulės šviesos arba oro poveikio.
Venkite sąlyčio su aliejais ir tepalais. Kai kurie kremai nuo saulės savo sudėtyje turi aliejaus.
Saugokite nuo karščio poveikio arba sąlyčio su karštais paviršiais.
Laikykite vėsioje, sausoje bei tamsioje vietoje įdėję į maišelį ar dėžutę.
Raskite ir atsisiųskite atitikties deklaraciją iš svetainės www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Spalvų kategorijų ir priskirtų simbolių aprašymas

Spalvos kategorija	Aprašas	Naudojimas	Simbolis
SW0	Šviesaus atspalvio akiniai	Labai ribotai mažina saulės akinimą Šiokia tokia apsauga nuo UV spindulių Skirta naudoti viduje	IEC 60417-5955
SW1		Ribotai mažina saulės akinimą Šiokia tokia apsauga nuo UV spindulių Skirta naudoti viduje	ISO 7000-2948
SW2	Bendrosios paskirties akiniai	Gera apsauga nuo saulės akinimo Gera apsauga nuo UV spindulių Skirta naudoti lauke	ISO 7000-2949
SW3		Didelė apsauga nuo saulės akinimo Gera apsauga nuo UV spindulių Skirta naudoti lauke	ISO 7000-2950
SW4	Labai tamsūs specialios paskirties akiniai	Didelė apsauga nuo didelio saulės akinimo Gera apsauga nuo UV spindulių Skirta naudoti lauke, esant labai ryškiai šviesai	ISO 7000-2951

NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILO:
UPORABLJAJTE SAMO POD PRISTOJNIM NADZROM. (ZA UPORABO S STRANI OTROK.)

SAMO ZA POVRŠINSKO PLAVANJE
Ni namenjeno za neposredno opazovanje sonca.
Ni namenjeno za zaščito pred umetnimi viri svetlobe.
Ni primerno za uporabo ponoči ali pri šibki svetlobi.
Ni primerno za vožnjo in uporabo na cesti.
Ni primerno za uporabo kot zaščite oči pred nevarnostmi mehanskih udarcev.

Nastavitev traku za glavo:
- Naglavni trak se uporablja za pritrditev očal na mesto; tesnejše prileganje ni nujno tudi boljše, saj lahko to povzroči nelagodje in madeže okoli oči.
- Pravilno nastavitev je mogoče doseči z napenjanjem traku, dokler se ne doseže udobno prileganje.

Nastavitev traku za nosni most (če je potrebno):
- Pravilna nastavitev traku nosnega mostu je bistvenega pomena za udobje in vodotesno tesnjenje.
- Da se izognete vdoru vode, leče potisnite bližje skupaj ali bolj narazen eno od druge, dokler ne dosežete pravilnega prileganja.

Namestitev očal:
- Če želite očistiti od vode ali prilagoditi očala, trdno primite okular in spodnji rob okularja rahlo nagnite stran od obraza.

Odstranjevanje očal:
- Če želite odstraniti očala, vstavite palca pod naglavni trak ob strani glave. Potisnite palca na zadnji del glave in dvignite elastiko od zadaj proti sprednjemu delu glave.

OPOZORILO ZA VARNOST OČI:
OPOZORILO: Ne odrivajte okularjev od obraza, tako lahko odskočijo in povzročijo poškodbe oči.
Priporočljivo je, da učitelji, trenerji ali odrasli plavalci majhnim otrokom pokažejo metode prilagajanja, nameščanja in odstranjevanja očal.

Oblika glave: 1-M (za odrasle);
Oblika glave: 1-C12 (za otroke).

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE
Očala sperite s čisto vodo, vendar za čiščenje nikoli ne uporabljajte detergentov ali alkohola itd.
Izogibajte se nepotrebnemu izpostavljanju sončni svetlobi in zraku.
Izogibajte se stiku z olji in maščobami. Nekatere kreme in losjoni za sončenje so mastne sestave.
Izogibajte se izpostavljenosti vročini in stiku z vročimi površinami.
Shranjujte na hladnem, suhem mestu v škatli ali vrečki, v temi, med shranjevanjem ne deformirajte.
Poiščite in prenesite Izjavo o skladnosti izdelka na www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Opis kategorij odtenkov in dodeljenih simbolov

Kategorija niansiranja	Opis	Uporaba	Simbol
SW0	Očala v svetlih odtenkih	Zelo omejeno zmanjšanje sončne svetlobe. Nekaj UV zaščite. Namenjeno za uporabo v zaprtih prostorih.	IEC 60417-5955
SW1		Omejeno zmanjšanje sončne svetlobe. Nekaj UV zaščite. Namenjeno za uporabo v zaprtih prostorih.	ISO 7000-2948
SW2	Zelo temna posebna očala	Dobra zaščita pred sončno svetlobo. Dobra UV zaščita. Namenjeno za uporabo na prostem.	ISO 7000-2949
SW3		Visoka zaščita pred sončno svetlobo. Dobra UV zaščita. Namenjeno za uporabo na prostem.	ISO 7000-2950
SW4	Zelo temna očala za posebne namene	Visoka zaščita pred ekstremno sončno svetlobo. Dobra UV zaščita. Namenjeno za uporabo na prostem v izjemno svetlih pogojih.	ISO 7000-2951

KULLANIM KILAVUZU

UYARI:
YALNIZCA YETKİN GÖZETİM ALTINDA KULLANIN. (ÇOCUKLARIN KULLANIMI İÇİN.)

SADECE SU YÜZEYİNDE YÜZMEK İÇİNDİR.
Güneşi doğrudan gözlemlemek için değildir.
Yapay ışık kaynaklarına karşı koruma amaçlı değildir.
Gece veya donuk ışık koşullarında kullanıma uygun değildir.
Sürüş ve yol kullanımı için uygun değildir.
Mekanik darbe tehlikelerine karşı göz koruması olarak kullanılmaz.

Kafa Kayışının ayarlanması:
- Kafa kayışının amacı gözlüğü sabit tutmaktır; fazla sıkılması rahatsızlığa ve gözlerin çevresinde ize neden olabileceğinden sadece gözlüğü sabit tutmaya yetecek kadar sıkın.
- Kayışı gözlük konforlu bir şekilde yüze oturana kadar gerdirerek doğru ayarı bulabilirsiniz.

Köprü Kayışının ayarlanması (gerekiyorsa):
- Doğru köprü kayışı ayarı konfor ve su geçirmezlik açısından önemlidir.
- Suyun girmesini önlemek için, doğru ayar elde edilene kadar lensleri, her defasında bir kademe olacak şekilde birbirine yakınlaştırın veya uzaklaştırın.

Gözlüğün takılması:
- Suyu çıkarmak veya gözlüğü ayarlamak için, gözlük camını sıkıca kavrayın ve gözlük camının alt kısmını eğerek hafifçe yüzden uzaklaştırın.

Gözlüğün çıkarılması:
- Gözlüğü çıkarmak için başparmaklarınızı kafanızın yan kısmından kafa kayışının altına sokun. Başparmaklarınızı kayışın altından kafanızın arkasına doğru kaydırın ve kafanızın arkasından önüne doğru elastik kayışı kaldırın.

GÖZ HAKKINDA EMNİYET UYARISI:
UYARI: Göz kaplarını yüzünüzden uzağa çekmeyin, çünkü geri sıçrayabilir ve göz hasarına neden olabilir.
Yüzme eğitmenlerinin veya tecrübeli yüzücülerin, çocuklara gözlük ayarlama, takma ve çıkarma yöntemlerini göstermesi önerilir.

Kafa biçimi: 1-M (Yetişkinler için);
Kafa biçimi: 1-C12 (Çocuklar için).

TEMİZLEME VE SAKLAMA
Gözlüğü temiz ve duru suyla yıkayın, temizlik için asla deterjan, alkol vs. kullanmayın.
Zorunlu kalmadıkça güneş ışığına ve havaya maruz bırakmayın.
Yağ ve greslerle temas etmesini önleyin. Bazı güneş kremleri ve losyonları yağlı bir bileşkeye sahiptir.
Isıya ve sıcak yüzeylere maruz kalmasını önleyin.
İç kısmı karanlık olacak bir kutunun veya poşetin içerisinde serin ve kuru bir yerde muhafaza edin, saklama sırasında biçimini bozmayın.
Lütfen verilen adresten ürünün uygunluk beyanını araştırıp indirin www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Renk tonu kategorilerinin ve atanmış sembollerin açıklaması

Renk tonu kategorisi	Açıklama	Kullanım	Sembol
SW0	Açık renk gözlük	Güneş ışınlarında çok sınırlı azalma Düşük düzeyli UV koruması İç mekânda kullanım için tasarlanmıştır	IEC 60417-5955
SW1		Güneş ışınlarında sınırlı azalma Düşük düzeyli UV koruması İç mekânda kullanım için tasarlanmıştır	ISO 7000-2948
SW2	Genel amaçlı gözlük	Güneş ışınlarına karşı iyi koruma İyi UV koruması Dış mekânda kullanım için tasarlanmıştır	ISO 7000-2949
SW3		Güneş ışınlarına karşı yüksek koruma İyi UV koruması Dış mekânda kullanım için tasarlanmıştır	ISO 7000-2950
SW4	Çok koyu özel amaçlı gözlük	Aşırı düzeyde güneş ışınlarına karşı üst düzey koruma İyi UV koruması Son derece parlak koşullarda dış mekân kullanımı için	ISO 7000-2951

MANUALUL UTILIZATORULUI

AVERTISMENT:
UTILIZAȚI DOAR SUB SUPRAVEGHERE COMPETENTĂ. (PENTRU COPII.)

STRICT PENTRU ÎNOTUL LA SUPRAFAŢĂ
Nu este potrivit pentru observarea directă a soarelui.
Nu este potrivit pentru protecție împotriva surselor de lumină artificială.
Nu este potrivit pentru utilizare pe timp de noapte sau în condiții de lumină slabă.
Nu este potrivit pentru conducere și utilizare rutieră.
A nu se utiliza ca protecție a ochilor împotriva pericolelor de impact mecanic.

Ajustarea benzii pentru cap:
- Banda pentru cap se utilizează pentru a fixa ochelarii; mai strâns nu înseamnă în mod necesar că e mai bine întrucât acest lucru poate cauza disconfort şi semne în jurul ochilor.
- Ajustarea corectă poate fi obţinută tensionând banda până la o fixare confortabilă.

Ajustarea benzii nazale (dacă este cazul):
- Banda nazală adecvată este esenţială atât pentru confort, cât şi pentru o etanşare împotriva apei.
- Pentru a evita pătrunderea apei, glisaţi lentilele cât mai aproape una de alta sau mai departe de marcaj până când se obţine o poziţie corectă.

Fixarea ochelarilor:
- Pentru a curăţa apa sau a ajusta ochelarii, apucaţi ferm de o cupă pentru ochi şi trageţi uşor în afară de marginea inferioară a acesteia.

Scoaterea ochelarilor:
- Pentru a scoate ochelarii, puneţi degetele mari sub banda pentru cap în părţile laterale ale capului. Treceţi degetele mari către partea din spate a capului şi ridicaţi elasticul din spate spre faţa capului.

ATENŢIONARE PRIVIND SIGURANŢA OCHILOR:
AVERTISMENT: Nu trageţi ocularele de pe faţă, deoarece acestea se pot ridica înapoi şi provoca leziuni oculare.
Se recomandă ca profesorii, antrenorii sau înotătorii adulţi să demonstreze metodele de ajustare, fixare şi scoatere a ochelarilor, pentru copii.

Forma capului: 1-M (Pentru Adult);
Forma capului: 1-C12 (Pentru copii).

CURĂŢARE ŞI DEPOZITARE
Clătiţi ochelarii cu apă curată, dar nu folosiţi niciodată detergenţi sau alcool, etc. drept agenţi de curăţare.
Evitaţi orice expunere inutilă la lumină şi aer.
Evitaţi contactul cu uleiul şi grăsimea. Unele creme şi loţiuni de protecţie solară au consistenţă uleioasă.
Evitaţi expunerea la căldură şi contactul cu suprafeţele fierbinţi.
Depozitaţi la loc răcoros, uscat, într-o cutie sau o pungă şi la întuneric, şi nu deformaţi pe durata depozitării.
Vă rugăm să cercetați și să descărcați declarația de conformitate a produsului de pe www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Descrierea categoriilor de nuanțe și a simbolurilor atribuite

Categoria nuanțelor	Descriere	Utilizare	Simbol
SW0	Ochelari cu nuanță deschisă	Reducere foarte limitată a strălucirii solare O oarecare protecție UV Conceput pentru utilizarea în interior	IEC 60417-5955
SW1		Reducere limitată a strălucirii solare O oarecare protecție UV Conceput pentru utilizarea în interior	ISO 7000-2948
SW2	Ochelari de uz general	Bună protecție împotriva razelor solare Bună protecție UV Conceput pentru utilizarea în aer liber	ISO 7000-2949
SW3		Protecție ridicată împotriva razelor solare Bună protecție UV Conceput pentru utilizarea în aer liber	ISO 7000-2950
SW4	Ochelari de vedere speciali, foarte întunecați	Protecție ridicată împotriva razelor solare extreme Bună protecție UV Pentru utilizare în exterior în condiții extrem de luminoase	ISO 7000-2951

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ПОД КОМПЕТЕНТЕН НАДЗОР. (ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ОТ ДЕЦА.)

САМО ЗА ПЛУВАНЕ НА ПОВЪРХНОСТТА
Не е за директно наблюдение на слънцето.
Не е за защита от изкуствени източници на светлина.
Не е подходящ за употреба през нощта или при слаба светлина.
Не е подходящ за шофиране и движение по пътищата.
Не се използва като защита на очите срещу опасности от механичен удар.

Регулиране на Ремъка за Глава:
- Ремъка за главата се използва за да държи очилата на място; не е необходимо по-добро затягане, тъй като това може да доведе до дискомфорт и маркиране около очите.
- Правилната настройка може да се постигне чрез опъване на лентата, докато пасне по-удобно.

Регулиране на Мостовия Ремък (ако е необходимо):
- Подходящата настройка на мостовия ремък е от съществено значение, както за комфорта, така и за водонепроницаемото уплътняване.
- За да избегнете влизането на вода, плъзнете лещите по-близо заедно или по-отдалечени с по една степен, докато се постигне правилното удобство.

Слагане на Очилата:
- За да изчистите вода или, за да регулирате очила, хванете здраво очната чашка и наклонете долния ръб на чашата очите леко далеч от лицето.

Сваляне на Очилата:
- За да свалите очилата, сложете палците под ремъка за глава отстрани на главата. Плъзнете палците до задната част на главата и повдигнете ластика отзад към предната част на главата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ОЧИТЕ:
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не дърпайте чашките за очите от лицето, тъй като те могат да се отдръпнат и да причинят увреждане на очите.
Препоръчително е учители, треньори или възрастни плувци да демонстрират методите на регулиране, слагане и сваляне на очилата на малките деца.

Форма на главата: 1-M (За възрастен);
Форма на главата: 1-C12 (за деца).

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ
Изплакнете очилата с чиста вода, но никога не използвайте почистващи препарати или алкохол и др. като почистващи агенти.
Избягвайте излишно излагане на слънчева светлина и въздух.
Да се избягва контакт с масла и греси. Някои кремове и лосиони за защита от слънцето са с маслен състав.
Избягвайте излагане на топлина и контакт с горещи повърхности.
Да се съхранява на хладно и сухо място в кутия или чанта и на тъмно, не усуквайте по време на съхранение.
Моля, потърсете и изтеглете декларацията за съответствие на продукта на адрес www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Описание на категориите нюанси и присвоените символи

Категория нюанс	Описание	Употреба	Символ
SW0	Очила със светъл нюанс	Много ограничено намаляване на слънчевите отблясъци Слаба UV защита Предназначен за употреба на закрито	IEC 60417-5955
SW1		Ограничено намаляване на слънчевите отблясъци Слаба UV защита Предназначен за употреба на закрито	ISO 7000-2948
SW2	Очила с общо предназначение	Добра защита срещу слънчеви отблясъци Добра UV защита Предназначен за употреба на открито	ISO 7000-2949
SW3		Висока защита срещу слънчеви отблясъци Добра UV защита Предназначен за употреба на открито	ISO 7000-2950
SW4	Много тъмни очила със специално предназначение	Висока защита срещу екстремни слънчеви отблясъци Добра UV защита За употреба на открито при изключително светли условия	ISO 7000-2951

UPUTE ZA UPORABU

UPOZORENJE:
KORISTITE SAMO POD NADLEŽNIM NADZROM. (ZA UPOTREBU OD STRANE DJECE.)

SAMO ZA POVRŠINSKO PLIVANJE
Nije za izravno promatranje sunca.
Nije za zaštitu od umjetnih izvora svjetlosti.
Nije prikladno za korištenje noću ili pod slabim svjetlom.
Nije prikladno za vožnju i korištenje na cesti.
Nije za korištenje kao zaštita očiju od opasnosti od mehaničkih udara.

Podešavanje trake za glavu:
- Traka za glavu služi za držanje naočala na mjestu; čvršće prianjanje nije potrebno, jer to može uzrokovati nelagodu i mrlje oko očiju.
- Ispravno podešavanje može se postići zatezanjem trake dok se ne postigne udobno pristajanje.

Podešavanje trake za nosni most (ako je potrebno):
- Ispravno podešavanje trake nosnog mosta ključno je za udobnost i vodonepropusno brtvljenje.
- Kako biste izbjegli ulazak vode, gurnite leće bliže ili dalje jednu od druge dok ne postignete ispravno pristajanje.

Postavljanje naočala:
- Za čišćenje vode ili podešavanje naočala, čvrsto držite okular i malo nagnite donji rub okulara od lica.

Uklanjanje naočala:
- Za skidanje zaštitnih naočala stavite palčeve ispod remena za glavu sa strane glave. Povucite palčeve na stražnji dio glave i podignite elastiku od stražnjeg prema prednjem dijelu glave.

UPOZORENJE ZA SIGURNOST OČIJU:
UPOZORENJE: Nemojte povlačiti okulare s lica jer bi se mogli vratiti i uzrokovati oštećenje oka.
Preporuča se da učitelji, treneri ili odrasli plivači pokažu maloj djeci metode podešavanja, postavljanja i skidanja naočala.

Oblik glave: 1-M (za odrasle);
Oblik glave: 1-C12 (za djecu).

ČIŠĆENJE I POHRANA
Isperite naočale čistom vodom, ali nikada ne koristite deterdžente ili alkohol itd. kao sredstva za čišćenje.
Izbjegavajte nepotrebno izlaganje sunčevoj svjetlosti i zraku.
Izbjegavati kontakt s uljima i mastima. Neke kreme i losioni za sunčanje su uljnog sastava.
Izbjegavajte izlaganje toplini i kontakt s vrućim površinama.
Čuvati na hladnom, suhom mjestu u kutiji ili vrećici, na tamnom mjestu, ne deformirati tijekom skladištenja.
Potražite i preuzmite Izjavu o sukladnosti proizvoda na www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Opis kategorija nijansi i dodijeljenih simbola

Kategorija nijansi	Opis	Uporaba	Simbol
SW0	Naočale u svijetlim nijansama	Vrlo ograničeno smanjenje sunčeve svjetlosti. Neka UV zaštita. Namijenjeno za unutarnju uporabu.	IEC 60417-5955
SW1		Ograničeno smanjenje sunčeve svjetlosti. Neka UV zaštita. Namijenjeno za unutarnju uporabu.	ISO 7000-2948
SW2	Vrlo tamne posebne naočale	Dobra zaštita od sunčeve svjetlosti. Dobra UV zaštita. Namijenjeno za vanjsku uporabu.	ISO 7000-2949
SW3		Visoka zaštita od sunčeve svjetlosti. Dobra UV zaštita. Namijenjeno za vanjsku uporabu.	ISO 7000-2950
SW4	Vrlo tamne naočale za posebne namjene	Visoka zaštita od ekstremne sunčeve svjetlosti. Dobra UV zaštita. Dizajniran za vanjsku uporabu u iznimno svijetlim uvjetima	ISO 7000-2951

KASUTUSJUHEND

HOIATUS.
KASUTAGE AINULT PÄDEVA JÄRELEVALVE KORRAL.(LASTELE).

AINULT VEEPINNAL UJUMISEKS
Pole otse päikese peale vaatamiseks.
Pole mõeldud kaitseks kunstlike valgusallikate eest.
Ei sobi kasutamiseks öösel või hämaras valguses.
Ei sobi sõitmiseks ega maanteel kasutamiseks.
Pole ette nähtud silmade kaitsmiseks mehaanilise põrutuse ohu eest.

Pearihma reguleerimine.
- Pearihm on prillide paigalhoidmiseks, see ei tohi liiga pingul olla, muidu tekitab see ebamugavust ja tekitab silmade ümber jälgi.
- Õige pinguse saab kui pingutada rihma kuni on saavutatud sobiv mugavustunne.

Vaherihma reguleerimine (vajaduse korral).
- Vaherihma õige reguleerimine on oluline nii mugavuse kui veetiheduse tõttu.
- Vee sisseimbumise vältimiseks nihutage klaasid kokku või lahku ühe astme võrra korraga, et saavutada sobiv asend.

Prillide sobitamine.
- Vee väljalaskmiseks või prillide sobitamiseks võtke tugevasti kinni silmakuplist ja kallutage selle alumist serva näost eemale.

Prillide eest äravõtmine.
- Prillide äravõtmiseks pange pöidlad külgedel pearihma alla. Nihutage pöidlaid pea tagaküljele ja tõstke kummi tagant ettepoole pead.

SILMADE KAITSMISE JUHISED.
HOIATUS. Ärge tõmmake silmakupleid näost eemale, kuna need võivad tagasi põrkuda ja põhjustada silmakahjustusi.
Soovitatav on, et õpetajad, treenerid ja vanemad ujujad näitavad lastele, kuidas prille reguleerida, sobitada ja eemaldada.

Mõõt: 1-M (täiskasvanule);
Mõõt: 1-C12 (lastele).

PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE
Loputage prille puhtas vees, ärge mingil juhul kasutage pesuvahendit või alkoholi ega mingeid puhastusvahendeid.
Vältige mittevajalikku päikesekiirgust ja vaba õhku.
Vältige kokkupuudet õlide ja määretega. Mõned päikesekreemid ja emulsioonid on õlipõhised.
Vältige kokkupuudet küttekehade ja kuumade pindadega.
Hoidke jahedas, kuivas kohas karbis või kotis ning pimedas ja ärge laske teravatel esemetel läbi torgata.
Vastavusdeklaratsiooni leiate ja saate alla laadida veebisaidilt www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Toonikategooriate ja määratud sümbolite kirjeldus

Toonikategooria	Kirjeldus	Kasutamine	Sümbol
SW0	Heleda tooniga prillid	Väga piiratud ulatuses päikesekiirguse vähendamine Mõningane UV-kaitse Ette nähtud kasutamiseks siseruumides	IEC 60417-5955
SW1		Piiratud ulatuses päikesekiirguse vähendamine Mõningane UV-kaitse Ette nähtud kasutamiseks siseruumides	ISO 7000-2948
SW2	Üldotstarbelised prillid	Hea kaitse päikesekiirguse eest Hea UV-kaitse Ette nähtud õues kasutamiseks	ISO 7000-2949
SW3		Kõrge kaitse päikesekiirguse eest Hea UV-kaitse Ette nähtud õues kasutamiseks	ISO 7000-2950
SW4	Väga tumedad eriotstarbelised prillid	Kõrge kaitse äärmusliku päikesekiirguse eest Hea UV-kaitse Kasutamiseks välitingimustes äärmiselt eredates tingimustes	ISO 7000-2951

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

UPOZORENJE:
KORISTITI SAMO POD NADLEŽNIM NADZOROM. (ZA UPOTREBU OD STRANE DECE.)

SAMO ZA POVRŠINSKO PLIVANJE
Nije za direktno posmatranje sunca.
Nije za zaštitu od veštačkih izvora svetlosti.
Nije pogodno za upotrebu noću ili pri slabom svetlu.
Nije pogodno za vožnju i upotrebu na putu.
Nije za upotrebu kao zaštita očiju od opasnosti od mehaničkih udara.

Podešavanje trake za glavu:
- Traka za glavu se koristi za držanje naočara na mestu; čvršće nije nužno bolje jer to može izazvati nelagodnost i mrlje oko očiju.
- Ispravno podešavanje se može postići zatezanjem trake dok se ne postigne udobno pristajanje.

Podešavanje trake za nosni most (ako je potrebno):
- Pravilno podešavanje trake za nosni most je od suštinskog značaja i za udobnost i za vodonepropusno zaptivanje.
- Da biste izbegli upijanje vode, pomerajte sočiva bliže zajedno ili više udaljeno jedno od drugog dok se ne postigne pravilno uklapanje.

Postavljanje naočara:
- Da biste očistili vodu ili podesili zaštitne naočare, čvrsto uhvatite okular i malo nagnite donju ivicu okulara od lica.

Uklanjanje naočara:
- Da biste uklonili zaštitne naočare, stavite palčeve ispod trake za glavu sa strane glave. Povucite palčeve na potiljak i podignite elastiku od zadnjeg ka prednjem delu glave.

UPOZORENJE ZA BEZBEDNOST OČIJU:
UPOZORENJE: Ne povlačite okulare od lica jer mogu da se povuku unazad i izazovu oštećenje oka.
Preporučuje se da nastavnici, treneri ili odrasli plivači pokažu metode podešavanja, postavljanja i skidanja naočara maloj deci.

Oblik glave: 1-M (za odrasle);
Oblik glave: 1-C12 (za decu).

ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE
Isperite naočare čistom vodom, ali nikada ne koristite deterdžente ili alkohol itd. kao sredstva za čišćenje.
Izbegavajte nepotrebno izlaganje sunčevoj svetlosti i vazduhu.
Izbegavajte kontakt sa uljima i mastima. Neke kreme i losioni za sunčanje su masnog sastava.
Izbegavajte izlaganje toploti i kontakt sa vrućim površinama.
Čuvati na hladnom i suvom mestu u kutiji ili vrećici i u mraku i ne deformisati tokom skladištenja.
Pronađite i preuzmite Deklaraciju o usklađenosti proizvoda na www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

Opis kategorija nijansi i dodeljenih simbola

Kategorija nijansi	Opis	Upotreba	Simbol
SW0	Naočare u svetlim nijansama	Veoma ograničeno smanjenje sunčeve svetlosti. Neka UV zaštita. Namenjeno za unutrašnju upotrebu.	IEC 60417-5955
SW1		Ograničeno smanjenje sunčeve svetlosti. Neka UV zaštita. Namenjeno za unutrašnju upotrebu.	ISO 7000-2948
SW2	Veoma tamne specijalne naočare	Dobra zaštita od sunčeve svetlosti. Dobra UV zaštita. Namenjeno za spoljašnju upotrebu.	ISO 7000-2949
SW3		Visoka zaštita od sunčeve svetlosti. Dobra UV zaštita. Namenjeno za spoljašnju upotrebu.	ISO 7000-2950
SW4	Veoma tamne naočare za posebne namene	Visoka zaštita od ekstremne sunčeve svetlosti. Dobra UV zaštita. Dizajniran za spoljašnju upotrebu u izuzetno svetlim uslovima	ISO 7000-2951

دليل المالك

تحذير:
لا تستخدم إلا تحت إشراف مختص. (لاستخدام الأطفال.)

للسباحة السطحية فقط
ليست للرصد المباشر للشمس.
ليس للحماية من مصادر الضوء الاصطناعي.
غير مناسبة للاستخدام في الليل أو في حالة الإضاءة الباهتة.
غير مناسبة للقيادة والاستخدام بالطرق.
ليست للاستخدام كحماية للعين ضد مخاطر الصدمات الميكانيكية.

ضبط حزام الرأس:
- يتم استخدام حزام الرأس لتثبيت النظارات في مكانها؛ ليس بالضرورة أن يكون التضييق أفضل لأن هذا قد يسبب عدم الراحة وعلامات حول العينين.
- يمكن الوصول إلى الضبط الصحيح عن طريق شد الحزام حتى يتم تحقيق التوافق المريح.

ضبط حزام التضييق (إذا لزم الأمر):
- الضبط الصحيح لحزام التضييق ضروري للراحة ولإغلاق مانع تسرب الماء.
- لتجنب امتصاص الماء، حرك العدسات بالقرب من بعضها البعض أو أبعد مسافة في كل مرة حتى يتم الوصول إلى الضبط الصحيح.

تركيب النظارات:
- لتنظيف الماء أو لضبط النظارات، أمسك بقبضة محكمة كأس العين وقم بإمالة الحافة السفلية لكأس العين بعيدًا قليلاً عن الوجه.

إزالة النظارات:
- لإزالة النظارات، ضع الإبهام تحت حزام الرأس على جانب الرأس. حرِّك الإبهام إلى الجزء الخلفي من الرأس وارفع بمرونة من الخلف إلى مقدمة الرأس.

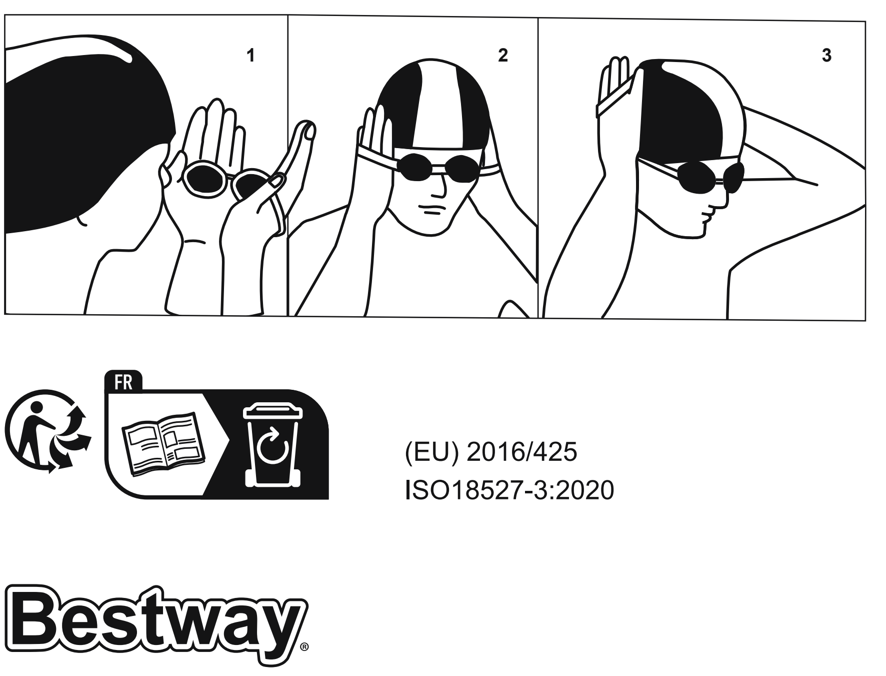
تحذير لسلامة العين:
تحذير: لا تسحب العدسات اللاصقة بعيدًا عن الوجه لأنها قد تتراجع وتتسبب بتضرر للعين.
يوصى بأن يوضح المعلمون أو المدربون أو السباحون الناضجون طرق ضبط وتركيب وإزالة النظارات للأطفال الصغار.

شكل الرأس: 1-M (للبالغين)؛
شكل الرأس: 1-C12 (للأطفال).

التنظيف والتخزين
اشطف النظارة بالماء النظيف ولكن لا تستخدم أبدًا المنظفات أو الكحول وما إلى ذلك كمواد تنظيف.
تجنب تعريضها غير الضروري لأشعة الشمس والهواء.
تجنب ملامستها للزيوت والشحوم. بعض الكريمات ومستحضرات الوقاية من الشمس ذات تركيبة زيتية.
تجنب تعريضها للحرارة والتلامس مع الأسطح الساخنة.
تحفظ في مكان بارد وجاف في علبة أو كيس وفي مكان مظلم ولا تشوهه أثناء التخزين.
فضلًا ابحث عن إقرارات المطابقة الخاصة بالمنتج، وقم بتنزيلها من الموقع الإلكتروني . www.bestwaycorp.com/DeclarationofConformity.

وصف فئات اللون والرموز المخصصة

اللون	الوصف	الاستخدام	الرمز
SW0	نظارة ذات لون خفيف	خفض محدود للغاية لوهج الشمس بعض الحماية من الأشعة فوق البنفسجية مصممة للاستخدام الداخلي	IEC 60417-5955
SW1		خفض محدود لوهج الشمس بعض الحماية من الأشعة فوق البنفسجية مصممة للاستخدام الداخلي	ISO 7000-2948
SW2	نظارة للأغراض العامة	حماية جيدة من وهج الشمس حماية جيدة من الأشعة فوق البنفسجية مصممو للاستخدام الخارجي	ISO 7000-2949
SW3		حماية عالية من وهج الشمس حماية جيدة من الأشعة فوق البنفسجية مصممو للاستخدام الخارجي	ISO 7000-2950
SW4	نظارة داكنة جدًا للأغراض الخاصة	حماية عالية من الوهج المفرط للشمس حماية جيدة من الأشعة فوق البنفسجية للاستخدام الخارجي بالظروف شديدة السطوع	ISO 7000-2951



FR

(EU) 2016/425
ISO18527-3:2020

©2025 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati
Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**
Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**
Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabbricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**
Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**
Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**
Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**
(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 6498 877 182).
Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S. McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.**
www.bestwaycorp.com